



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Jogi Bizottság

2013/2114(INI)

21.10.2013

MÓDOSÍTÁS: 1 - 190

Jelentéstervezet
Françoise Castex
(PE519.560v02-00)

A magáncélú többszörözésre kivetett díjak
(2013/2114(INI))

AM\1007239HU.doc

PE521.789v01-00

HU

Egyesülve a sokféleségben

HU

AM_Com_NonLegReport

Módosítás 1
Marielle Gallo

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bevezető hivatkozás

Állásfoglalásra irányuló indítvány

– tekintettel az Európai Unió Bíróságának ítéleteire, különösen a C-467/08. sz., a Padawan SL kontra Sociedad General de Autores y Editores de España (SGAE) ügyben 2010. október 21-én, a C-457/11.–C-460/11. sz., Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort) kontra Kyocera Mita és társai ügyben 2013. június 27-én, valamint a C-521/11. sz., Amazon.com International Sales Inc. és társai kontra Austro-Mechana Gesellschaft zur Wahrnehmung mechanisch-musikalischer Urheberrechte Gesellschaft mbH. ügyben 2013. július 11-én hozott ítéletekre,

Módosítás

– tekintettel az Európai Unió Bíróságának ítéleteire, különösen a C-467/08. sz., a Padawan SL kontra Sociedad General de Autores y Editores de España (SGAE) ügyben 2010. október 21-én, **a C-462/09. sz., a Stichting de Thuis kopie kontra Opus Supplies Deutschland GmbH és társai ügyben 2011. június 16-án**, a C-457/11.–C-460/11. sz., Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort) kontra Kyocera Mita és társai ügyben 2013. június 27-én, valamint a C-521/11. sz., Amazon.com International Sales Inc. és társai kontra Austro-Mechana Gesellschaft zur Wahrnehmung mechanisch-musikalischer Urheberrechte Gesellschaft mbH. ügyben 2013. július 11-én hozott ítéletekre,

Or. fr

Módosítás 2
Françoise Castex

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bevezető hivatkozás

Állásfoglalásra irányuló indítvány

– tekintettel az Európai Unió Bíróságának ítéleteire, különösen a C-467/08. sz., a Padawan SL kontra Sociedad General de Autores y Editores de España (SGAE) ügyben 2010. október 21-én, a C-457/11.–C-460/11. sz., Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort) kontra Kyocera Mita és

Módosítás

– tekintettel az Európai Unió Bíróságának ítéleteire, különösen a C-467/08. sz., a Padawan SL kontra Sociedad General de Autores y Editores de España (SGAE) ügyben 2010. október 21-én, **a C-462/09. sz., a Stichting de Thuis kopie kontra Opus Supplies Deutschland GmbH és társai**

társai ügyben 2013. június 27-én, valamint a C-521/11. sz., Amazon.com International Sales Inc. és társai kontra Austro-Mechana Gesellschaft zur Wahrnehmung mechanisch-musikalischer Urheberrechte Gesellschaft mbH. ügyben 2013. július 11-én hozott ítéletekre,

ügyben 2011. június 16-án, a C-277/10. sz., a Martin Luksan kontra Petrus van der Let ügyben 2012. február 9-én, a C-457/11.–C-460/11. sz., Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort) kontra Kyocera Mita és társai ügyben 2013. június 27-én, valamint a C-521/11. sz., Amazon.com International Sales Inc. és társai kontra Austro-Mechana Gesellschaft zur Wahrnehmung mechanisch-musikalischer Urheberrechte Gesellschaft mbH. ügyben 2013. július 11-én hozott ítéletekre,

Or. fr

Módosítás 3 **Jean-Marie Cavada**

Állásfoglalásra irányuló indítvány **4 bevezető hivatkozás**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

– tekintettel az Európai Unió Bíróságának ítéleteire, különösen a C-467/08. sz., a Padawan SL kontra Sociedad General de Autores y Editores de España (SGAE) ügyben 2010. október 21-én, a C-457/11.–C-460/11. sz., Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort) kontra Kyocera Mita és társai ügyben 2013. június 27-én, **valamint** a C-521/11. sz., Amazon.com International Sales Inc. és társai kontra Austro-Mechana Gesellschaft zur Wahrnehmung mechanisch-musikalischer Urheberrechte Gesellschaft mbH. ügyben 2013. július 11-én hozott ítéletekre,

Módosítás

– tekintettel az Európai Unió Bíróságának ítéleteire, különösen a C-467/08. sz., a Padawan SL kontra Sociedad General de Autores y Editores de España (SGAE) ügyben 2010. október 21-én, a C-457/11.–C-460/11. sz., Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort) kontra Kyocera Mita és társai ügyben 2013. június 27-én, a C-521/11. sz., Amazon.com International Sales Inc. és társai kontra Austro-Mechana Gesellschaft zur Wahrnehmung mechanisch-musikalischer Urheberrechte Gesellschaft mbH. ügyben 2013. július 11-én, **valamint a C-462/09. sz., a Stichting de Thuiskopie kontra Opus Supplies Deutschland GmbH és társai ügyben 2011. június 16-án** hozott ítéletekre,

Or. fr

Módosítás 4
Angelika Niebler

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bevezető hivatkozás

Állásfoglalásra irányuló indítvány

– tekintettel az Európai Unió Bíróságának ítéleteire, különösen a C-467/08. sz., a Padawan SL kontra Sociedad General de Autores y Editores de España (SGAE) ügyben 2010. október 21-én, a C-457/11.–C-460/11. sz., Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort) kontra Kyocera Mita és társai ügyben 2013. június 27-én, valamint a C-521/11. sz., Amazon.com International Sales Inc. és társai kontra Austro-Mechana Gesellschaft zur Wahrnehmung mechanisch-musikalischer Urheberrechte Gesellschaft mbH. ügyben 2013. július 11-én hozott ítéletekre,

Módosítás

– tekintettel az Európai Unió Bíróságának ítéleteire, különösen a C-467/08. sz., a Padawan SL kontra Sociedad General de Autores y Editores de España (SGAE) ügyben 2010. október 21-én, **a C-462/09. sz., a Stichting de Thuiskopie kontra Opus Supplies Deutschland GmbH és társai ügyben 2011. június 16-án**, a C-457/11.–C-460/11. sz., Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort) kontra Kyocera Mita és társai ügyben 2013. június 27-én, valamint a C-521/11. sz., Amazon.com International Sales Inc. és társai kontra Austro-Mechana Gesellschaft zur Wahrnehmung mechanisch-musikalischer Urheberrechte Gesellschaft mbH. ügyben 2013. július 11-én hozott ítéletekre,

Or. de

Módosítás 5
Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 a bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

– tekintettel a szerzői és szomszédos jogokra vonatkozó közös jogkezelésről és a zeneművek jogainak belső piacon történő online felhasználásra szóló, több területre érvényes engedélyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatra vonatkozó dokumentumot kísérő hatásvizsgálatra,

Módosítás

Módosítás 6
Angelika Niebler

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 bevezető hivatkozás

Állásfoglalásra irányuló indítvány

– tekintettel a magáncélú többszörözési és reprográfiai jogdíjakkal kapcsolatos közvetítés nyomán született 2013. január 31-i *ajánlásokra*,

Módosítás

– tekintettel *António Vitorinónak* a magáncélú többszörözési és reprográfiai jogdíjakkal kapcsolatos közvetítés nyomán született 2013. január 31-i *ajánlásaira*,

Módosítás 7
Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 a bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

– tekintettel a Jogi Bizottság „Szellemi tulajdonjogok a zenében és az audiovizuális ágazatban” című, 2011. június 29-én jóváhagyott munkadokumentumára,

Módosítás

Módosítás 8
Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
A preambulumbekzdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

A. mivel a kultúra és az alkotótevékenység

Módosítás

A. mivel a kultúra és az alkotótevékenység

mindig is az európai identitás alappilléret jelentették és jelentik ma is, és ***a jövőben is alapvető szerepet játszanak*** az Európai Unió gazdasági és társadalmi ***fejlődésében***;

mindig is az európai identitás alappilléret jelentették és jelentik ma is, és ***rávilágítanak*** az Európai Unió gazdasági és társadalmi ***fejlődésének szerkezetére most és a jövőben is***;

Or. en

Módosítás 9 **Jean-Marie Cavada**

Állásfoglalásra irányuló indítvány **B preambulumbekzdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

B. mivel a kulturális tartalmak alapvető fontosságú szerepet töltenek be a digitális gazdaságban; mivel Európa digitális növekedése a jövőben a változatos és színvonalas kulturális tartalmak kínálatától függ; mivel a konzultációkból és a különböző független vizsgálatokból kiderül, hogy a kultúra és az alkotótevékenység ágazatai a digitalizálódással, a globalizációval ***és a finanszírozási nehézségekkel*** kapcsolatos közös problémákkal szembesülnek, ***és e problémák megoldásához uniós szintű fellépésre van szükség***;

Módosítás

B. mivel a kulturális tartalmak alapvető fontosságú szerepet töltenek be a digitális gazdaságban; mivel Európa digitális növekedése a jövőben a változatos és színvonalas kulturális tartalmak kínálatától függ; mivel a konzultációkból és a különböző független vizsgálatokból kiderül, hogy a kultúra és az alkotótevékenység ágazatai a digitalizálódással ***és*** a globalizációval kapcsolatos közös problémákkal szembesülnek;

Or. fr

Módosítás 10 **Nadja Hirsch**

Állásfoglalásra irányuló indítvány **B preambulumbekzdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

B. mivel a kulturális tartalmak alapvető fontosságú szerepet töltenek be a digitális gazdaságban; mivel Európa digitális

Módosítás

B. mivel a kulturális tartalmak alapvető fontosságú szerepet töltenek be a digitális gazdaságban; mivel Európa digitális

növekedése a jövőben a változatos és színvonalas kulturális tartalmak kínálatától függ; mivel a konzultációkból és a különböző független vizsgálatokból kiderül, hogy a kultúra és az alkotótevékenység ágazatai a digitalizálódással, a globalizációval és **a finanszírozási nehézségekkel** kapcsolatos közös problémákkal szembesülnek, és e problémák megoldásához uniós szintű fellépésre van szükség;

növekedése a jövőben a változatos és színvonalas kulturális tartalmak kínálatától függ; mivel a konzultációkból és a különböző független vizsgálatokból kiderül, hogy a kultúra és az alkotótevékenység ágazatai a digitalizálódással, a globalizációval és **új üzleti modellekkel** kapcsolatos közös problémákkal szembesülnek, és e problémák **közös** megoldásához uniós szintű fellépésre van szükség **annak érdekében, hogy létrejöhessen az egységes digitális piac**;

Or. de

Módosítás 11

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Állásfoglalásra irányuló indítvány B preambulumbekzdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

B. mivel a kulturális tartalmak **alapvető fontosságú szerepet töltenek be a digitális gazdaságban; mivel** Európa digitális növekedése a jövőben a változatos és színvonalas kulturális tartalmak kínálatától függ; mivel a konzultációkból és a különböző független vizsgálatokból kiderül, hogy a **kultúra és az alkotótevékenység ágazatai a digitalizálódással, a globalizációval és a finanszírozási nehézségekkel** kapcsolatos **közös problémákkal szembesülnek**, és e problémák megoldásához uniós szintű fellépésre van szükség;

Módosítás

B. mivel a **kultúra és az alkotótevékenység a digitális gazdaság szerves része; mivel mind a magas színvonalú, mind a hétköznapi** kulturális tartalmak **kifejezésre juttatása az** Európa digitális növekedéséhez **való egyenlő hozzáféréstől** függ; mivel a konzultációkból kiderül, hogy **az európai digitális piac továbbra sem tett eleget a hatékony terjesztéssel, az alkotók tisztességes díjazásával és általánosságban a kulturális ágazaton belüli jövedelmek tisztességes és hatékony elosztásával** kapcsolatos **ígéreteinek**, és e problémák megoldásához uniós szintű fellépésre van szükség;

Or. en

Módosítás 12 Nadja Hirsch

PE521.789v01-00

8/89

AM\1007239HU.doc

Állásfoglalásra irányuló indítvány C preambulumbekzdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

C. mivel a digitalizálódás óriási hatást gyakorol a kulturális javak előállításának, terjesztésének, forgalmazásának és fogyasztásának módjára; mivel a forgalmazási költségek csökkenése és az új terjesztési csatornák megjelenése elősegítheti az alkotásokhoz és a kultúrához való hozzáférést, és világszerte javíthatja az alkotások mozgását;

Módosítás

C. mivel a digitalizálódás óriási hatást gyakorol a kulturális javak előállításának, terjesztésének, forgalmazásának és fogyasztásának módjára; mivel a forgalmazási költségek csökkenése és az új terjesztési csatornák megjelenése elősegítheti az alkotásokhoz és a kultúrához való hozzáférést, és világszerte javíthatja az alkotások mozgását; ***mivel ennek eredményeképpen rendkívüli mértékben megnövekedett az új szolgáltatásokkal és vállalkozásokkal kapcsolatos piaci lehetőségek száma;***

Or. de

Módosítás 13 Marietje Schaake

Állásfoglalásra irányuló indítvány C preambulumbekzdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

C. mivel a digitalizálódás óriási hatást gyakorol a kulturális ***javak*** előállításának, terjesztésének, forgalmazásának és fogyasztásának módjára; mivel a forgalmazási költségek csökkenése és az új terjesztési csatornák ***megjelenése elősegítheti*** az alkotásokhoz és a kultúrához való hozzáférést, ***és*** világszerte ***javíthatja*** az alkotások mozgását;

Módosítás

C. mivel a digitalizálódás óriási hatást gyakorol a kulturális ***tartalmak*** előállításának, terjesztésének, forgalmazásának és fogyasztásának módjára; mivel a forgalmazási költségek csökkenése és az új terjesztési csatornák ***növekvő népszerűsége elősegíti*** az alkotásokhoz és a kultúrához való hozzáférést, világszerte ***javítva ezáltal*** az alkotások mozgását, ***és a művészek számára új művészeti és értékesítési lehetőségeket nyújt;***

Or. en

Módosítás 14

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Állásfoglalásra irányuló indítvány C preambulumbekkezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

C. mivel a digitalizálódás óriási hatást gyakorol a kulturális **javak előállításának**, terjesztésének, **forgalmazásának** és **fogyasztásának** módjára; mivel a **forgalmazási költségek csökkenése** és az új terjesztési csatornák megjelenése **elősegíti** az alkotásokhoz és a kultúrához való hozzáférést, és világszerte **javíthatja az alkotások** mozgását;

Módosítás

C. mivel a digitalizálódás óriási hatást gyakorol a kulturális **identitások kifejezésének**, terjesztésének és **fejlesztésének** módjára; mivel a **részvétel előtt álló akadályok csökkenése** és az új terjesztési csatornák megjelenése **elősegíti** az alkotásokhoz és a kultúrához való hozzáférést, és világszerte **javítja a kultúra és az alkotótevékenység** mozgását, **felfedezését és újrafelfedezését, és lehetőségeket teremt a művészek és az alkotók számára;**

Or. en

Módosítás 15

Angelika Niebler

Állásfoglalásra irányuló indítvány C a preambulumbekkezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Ca. mivel a szerzőnek a digitális korban is jogosultnak kell lennie az alkotását megillető védelemre, és az alkotásáért járó méltányos díjazásra;

Módosítás

Or. de

Módosítás 16

Angelika Niebler

Állásfoglalásra irányuló indítvány C b preambulumbekkezdés (új)

Cb. mivel a digitális magáncélú többszörözés a technológiai fejlődés, valamint az internet és a felhőalapú technológiák irányába történő elmozdulás eredményeképpen nagy gazdasági jelentőségre tett szert, és mivel a magáncélú többszörözési jogdíjak jelenlegi rendszere nem veszi kellőképpen figyelembe a digitális kor változásait; mivel e területen jelenleg nem létezik a jogosult megfelelő díjazását biztosító és a magáncélú többszörözést egyszerre lehetővé tevő alternatív megközelítés; mivel ezért hosszú távon meg kell vitatni egy olyan hatékonyabb és korszerűbb megközelítés kidolgozását, amely jobban figyelembe veszi a technológiai fejlődést;

Or. de

Módosítás 17
Nadja Hirsch

Állásfoglalásra irányuló indítvány
D preambulumbekkezdés

D. mivel a szerzői és szomszédos jogokra vonatkozó közös jogkezelésről szóló irányelvre irányuló, jelenleg tárgyalás alatt álló javaslat **megerősíti a szerzői jogok kezelésének e modelljét, és** különös figyelmet fordít a közös jogkezelő szervezetek általi – **többek között a magáncélú többszörözési – jogdíjbevételek**, e jogdíjak elosztása és a jogosultak számára való kifizetésének átláthatóságára;

D. mivel a szerzői és szomszédos jogokra vonatkozó közös jogkezelésről szóló irányelvre irányuló, jelenleg tárgyalás alatt álló javaslat különös figyelmet fordít a közös jogkezelő szervezetek általi **jogdíjbeszedések**, e jogdíjak elosztása és a jogosultak számára való kifizetésének átláthatóságára;

Or. de

Módosítás 18

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Állásfoglalásra irányuló indítvány D preambulumbekzdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

D. mivel a szerzői és szomszédos jogokra vonatkozó közös jogkezelésről szóló irányelvre irányuló, jelenleg tárgyalás alatt álló javaslat megerősíti a szerzői jogok **kezelésének e modelljét, és** különös figyelmet **fordít** a közös jogkezelő szervezetek általi – többek között a magáncélú többszörözési – jogdíjbevételek, e jogdíjak elosztása és a jogosultak számára való kifizetésének átláthatóságára;

Módosítás

D. mivel a szerzői és szomszédos jogokra vonatkozó közös jogkezelésről szóló irányelvre irányuló, jelenleg tárgyalás alatt álló javaslat megerősíti, **hogy** a szerzői jogok **kezelése szükségessé teszi, hogy** különös figyelmet **fordítsanak** a közös jogkezelő szervezetek általi – többek között a magáncélú többszörözési – jogdíjbevételek, e jogdíjak elosztása és a jogosultak számára való kifizetésének átláthatóságára;

Or. en

Módosítás 19

Angelika Niebler

Állásfoglalásra irányuló indítvány E preambulumbekzdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

E. mivel a 2001/29/EK irányelv felhatalmazza a tagállamokat, hogy méltányos **díjazás** biztosítása fejében a hang-, kép- és audiovizuális anyagok magáncélú többszörözésének egyes fajtái tekintetében a többszörözés joga alól kivételt, illetve korlátozást állapítsanak meg, és biztosítja, hogy a fogyasztók a korlátozást alkalmazó országokban a jogosultak engedélye nélkül is szabadon és bármilyen mennyiségben átmásolhassák zenei és audiovizuális repertoárjukat valamely adathordozóról vagy multimédiás eszközről egy másikra feltéve, hogy magáncélú felhasználásról van szó; mivel a jogdíjakat e magáncélú többszörözésből

Módosítás

E. mivel a 2001/29/EK irányelv felhatalmazza a tagállamokat, hogy **a jogosult** méltányos **díjazásának** biztosítása fejében a hang-, kép- és audiovizuális anyagok magáncélú többszörözésének egyes fajtái tekintetében a jogosult többszörözéshez való **kizárólagos** joga alól kivételt, illetve korlátozást állapítsanak meg, és biztosítja, hogy a fogyasztók a korlátozást alkalmazó országokban a jogosultak engedélye nélkül is szabadon és bármilyen mennyiségben átmásolhassák zenei és audiovizuális repertoárjukat valamely adathordozóról vagy multimédiás eszközről egy másikra feltéve, **hogy ezeket nem védik technológiai védintézkedések,**

fakadóan a jogosultaknál felmerülő esetleges kár alapján kell kiszámítani;

valamint hogy magáncélú felhasználásról van szó; mivel a jogdíjakat e magáncélú többszörözésből fakadóan a jogosultaknál felmerülő esetleges kár alapján kell kiszámítani;

Or. de

Módosítás 20 **Marietje Schaake**

Állásfoglalásra irányuló indítvány **E preambulumbekzdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

E. mivel a 2001/29/EK irányelv felhatalmazza a tagállamokat, hogy méltányos díjazás biztosítása fejében a hang-, kép- és audiovizuális anyagok magáncélú többszörözésének egyes fajtái tekintetében a többszörözés joga alól kivételt, illetve korlátozást állapítsanak meg, és biztosítja, hogy a fogyasztók a korlátozást alkalmazó országokban a jogosultak engedélye nélkül is szabadon és bármilyen mennyiségben átmásolhassák zenei és audiovizuális repertoárjukat valamely adathordozóról vagy multimédiás eszközről egy másikra feltéve, hogy magáncélú felhasználásról van szó; ***mivel a jogdíjakat e magáncélú többszörözésből fakadóan a jogosultaknál felmerülő esetleges kár alapján kell kiszámítani;***

Módosítás

E. mivel a 2001/29/EK irányelv felhatalmazza a tagállamokat, hogy méltányos díjazás biztosítása fejében a hang-, kép- és audiovizuális anyagok magáncélú többszörözésének egyes fajtái tekintetében a többszörözés joga alól kivételt, illetve korlátozást állapítsanak meg, és biztosítja, hogy a fogyasztók a korlátozást alkalmazó országokban a jogosultak engedélye nélkül is szabadon és bármilyen mennyiségben átmásolhassák zenei és audiovizuális repertoárjukat valamely adathordozóról vagy multimédiás eszközről egy másikra feltéve, hogy magáncélú felhasználásról van szó;

Or. en

Módosítás 21 **Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

Állásfoglalásra irányuló indítvány **E preambulumbekzdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

E. mivel a 2001/29/EK irányelv felhatalmazza a tagállamokat, hogy méltányos díjazás biztosítása fejében a hang-, kép- és audiovizuális anyagok magáncélú többszörözésének egyes fajtái tekintetében a többszörözés joga alól kivételt, illetve korlátozást állapítsanak meg, és biztosítja, hogy a fogyasztók a korlátozást alkalmazó országokban a jogosultak engedélye nélkül is szabadon és bármilyen mennyiségben átmásolhassák zenei és audiovizuális repertoárjukat valamely adathordozóról vagy multimédiás eszközről egy másikra feltéve, hogy magáncélú felhasználásról van szó; mivel a **jogdíjakat** e magáncélú többszörözésből fakadóan a jogosultaknál felmerülő esetleges kár alapján **kell kiszámítani**;

Módosítás

E. mivel a 2001/29/EK irányelv felhatalmazza a tagállamokat, hogy méltányos díjazás biztosítása fejében a hang-, kép- és audiovizuális anyagok magáncélú többszörözésének egyes fajtái tekintetében a többszörözés joga alól kivételt, illetve korlátozást állapítsanak meg, és biztosítja, hogy a fogyasztók a korlátozást alkalmazó országokban a jogosultak engedélye nélkül is szabadon és bármilyen mennyiségben átmásolhassák zenei és audiovizuális repertoárjukat valamely adathordozóról vagy multimédiás eszközről egy másikra feltéve, hogy magáncélú felhasználásról van szó; mivel a **digitális művek átfogó jellege és általános elterjedtsége lehetetlenné teszi a jogdíjaknak** e magáncélú többszörözésből fakadóan a jogosultaknál felmerülő esetleges kár alapján **történő kiszámítását**;

Or. en

Módosítás 22 **Josef Weidenholzer**

Állásfoglalásra irányuló indítvány **E preambulumbekzdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

E. mivel a 2001/29/EK irányelv felhatalmazza a tagállamokat, hogy méltányos díjazás biztosítása fejében a hang-, kép- és audiovizuális anyagok magáncélú többszörözésének egyes fajtái tekintetében a többszörözés joga alól kivételt, illetve korlátozást állapítsanak meg, és biztosítja, hogy a fogyasztók a korlátozást alkalmazó országokban a jogosultak engedélye nélkül is **szabadon és bármilyen mennyiségben** átmásolhassák zenei és audiovizuális repertoárjukat

Módosítás

E. mivel a 2001/29/EK irányelv felhatalmazza a tagállamokat, hogy méltányos díjazás biztosítása fejében a hang-, kép- és audiovizuális anyagok magáncélú többszörözésének egyes fajtái tekintetében a többszörözés joga alól kivételt, illetve korlátozást állapítsanak meg, és biztosítja, hogy a fogyasztók a korlátozást alkalmazó országokban a jogosultak engedélye nélkül is átmásolhassák zenei és audiovizuális repertoárjukat valamely adathordozóról

valamely adathordozóról vagy multimédiás eszközzel egy másikra feltéve, hogy magáncélú felhasználásról van szó; mivel a jogdíjakat e magáncélú többszörözésből fakadóan a jogosultaknál felmerülő esetleges kár alapján kell kiszámítani;

vagy multimédiás eszközzel egy másikra feltéve, hogy magáncélú felhasználásról van szó; mivel a jogdíjakat e magáncélú többszörözésből fakadóan a jogosultaknál felmerülő esetleges kár alapján kell kiszámítani;

Or. de

Módosítás 23 Marietje Schaake

Állásfoglalásra irányuló indítvány E a preambulumbekkezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Ea. mivel a magáncélú többszörözési jogdíj fogalma azon a téves feltevésen alapul, hogy a magáncélú másolatot készítő fogyasztók egyébként megvették volna ugyanazon hang-, kép- és audiovizuális anyag engedélyezett másolatait;

Or. en

Módosítás 24 Nadja Hirsch

Állásfoglalásra irányuló indítvány F preambulumbekkezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

F. mivel az Európai Bizottság becslései szerint a magáncélú többszörözési jogdíjak teljes összege **a 2001/29/EK irányelv hatálybalépése óta** az Európai Unió 28 tagállamából 23-ban **több mint a háromszorosára emelkedett**, és jelenleg 600 millió eurót tesz ki; mivel **ez az összeg nagyon fontos az alkotóművészek számára;**

F. mivel az Európai Bizottság becslései szerint a magáncélú többszörözési jogdíjak teljes összege az Európai Unió 28 tagállamából 23-ban jelenleg 600 millió eurót tesz ki; mivel **azonban e szám adatot mindig a kreatív ágazat bruttó hozzáadott értékéhez való hozzájárulásának teljes összegével összevetve kell értékelni;**

Módosítás 25

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
F preambulumbekzdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

F. mivel az Európai Bizottság becslései szerint a magáncélú többszörözési jogdíjak teljes összege a 2001/29/EK irányelv hatálybalépése óta az Európai Unió 28 tagállamából 23-ban több mint a háromszorosára emelkedett, és jelenleg 600 millió eurót tesz ki; mivel ez az összeg **nagyon fontos az alkotóművészek számára;**

Módosítás

F. mivel az Európai Bizottság becslései szerint a magáncélú többszörözési jogdíjak teljes összege a 2001/29/EK irányelv hatálybalépése óta az Európai Unió 28 tagállamából 23-ban több mint a háromszorosára emelkedett, és jelenleg 600 millió eurót tesz ki; mivel ez az összeg **kevesebb mint 17%-a a jogosultaknak járó, 3,6 milliárd euró összegű azon kötelezettségeknek, amelyeket a fő közös jogkezelő szervezetek 2010-ben felhalmoztak;**

Módosítás 26

Nadja Hirsch

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
G preambulumbekzdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

G. mivel e jogdíjak a rögzítésre alkalmas hagyományos és digitális adathordozók és termékek gyártói és importőrei forgalmának csupán töredékét képezik;

Módosítás

törölve

Módosítás 27

Josef Weidenholzer

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
G preambulumbekzdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

G. mivel e jogdíjak a rögzítésre alkalmas hagyományos és digitális adathordozók és termékek gyártói és importőrei forgalmának csupán töredékét képezik;

törölve

Or. de

**Módosítás 28
Françoise Castex**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
G preambulumbekzdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

G. mivel e jogdíjak a rögzítésre alkalmas hagyományos és digitális adathordozók és termékek gyártói és importőrei forgalmának csupán **töredékét** képezik;

G. mivel e jogdíjak a rögzítésre alkalmas hagyományos és digitális adathordozók és termékek **nagyrészt Európán kívüli** gyártói és importőrei forgalmának – **amelynek becsült összege több mint 1 000 milliárd euró** – csupán **elenyésző részét** képezik;

Or. fr

**Módosítás 29
Jean-Marie Cavada**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
G preambulumbekzdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

G. mivel e jogdíjak **a rögzítésre alkalmas hagyományos és digitális adathordozók és termékek gyártói és importőrei** forgalmának csupán töredékét képezik;

G. mivel a rögzítésre alkalmas hagyományos és digitális adathordozóknak és termékeknek jelenleg gyakorlatilag nincsen európai gyártója vagy importőre; mivel a piacon jelenleg működő Európán kívüli vállalatok

általában olyan helyszínekre helyezik át tevékenységeiket, amelyek lehetővé teszik számukra, hogy még alacsonyabb áron termeljenek; és mivel e jogdíjak e vállalatok forgalmának csupán töredékét képezik;

Or. fr

Módosítás 30

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Állásfoglalásra irányuló indítvány G preambulumbekzdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

G. mivel e jogdíjak a rögzítésre alkalmas hagyományos és digitális **adathordozók** és **termékek gyártói és importőrei forgalmának csupán töredékét** képezik;

Módosítás

G. mivel e jogdíjak **bizonyos esetekben a fogyasztók által** a rögzítésre alkalmas hagyományos és digitális **adathordozókért** és **termékekért fizetett ár jelentős hányadát** képezik;

Or. en

Módosítás 31

Angelika Niebler

Állásfoglalásra irányuló indítvány G a preambulumbekzdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Ga. mivel sok mobil végfelhasználói állomás elméletileg lehetővé teszi a magáncélú többszörözést, valójában azonban azt nem ilyen célokra alkalmazzák; ezért hosszú távú vita folytatására hív fel, amely olyan hatékonyabb és korszerűbb megközelítés kidolgozására irányul, amely nem feltétlenül a berendezésre felszámított átalányösszegű illetéken alapul;

Módosítás 32
Jean-Marie Cavada

Állásfoglalásra irányuló indítvány
G a preambulumbekzdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Ga. mivel amennyiben összehasonlítjuk a jogdíjat kiszabó országban és a jogdíjat nem alkalmazó országban eladott termékek árát, világossá válik, hogy a magáncélú többszörözési jogdíjnak nincs érzékelhető hatása a termékek árára;

Or. fr

Módosítás 33
Josef Weidenholzer

Állásfoglalásra irányuló indítvány
I preambulumbekzdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

I. mivel a 2001/29/EK irányelv és az Európai Unió Bíróságának ítélkezési gyakorlata nem írja elő a tagállamok számára annak biztosítását, hogy a magáncélú többszörözési jogdíjak teljes összegét közvetlenül a jogosultaknak folyósítsák; mivel a tagállamok széles körű mérlegelési jogkörrel rendelkeznek e díjazás egy részének közvetett kifizetése tekintetében;

I. mivel a 2001/29/EK irányelv és az Európai Unió Bíróságának ítélkezési gyakorlata nem írja elő a tagállamok számára annak biztosítását, hogy a magáncélú többszörözési jogdíjak teljes összegét közvetlenül a jogosultaknak folyósítsák; mivel a tagállamok széles körű mérlegelési jogkörrel rendelkeznek e díjazás egy részének közvetett kifizetése tekintetében; ***mivel a nemzeti és az európai uniós jogosultak között semmiféle hátrányos megkülönböztetést nem szabad alkalmazni a szociális és kulturális alapokból származó kulturális és szociális juttatásokhoz való hozzáférés tekintetében;***

Módosítás 34
Marietje Schaaake

Állásfoglalásra irányuló indítvány
J preambulumbekzdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

J. mivel a magáncélú többszörözési jogdíjakat a rögzítésre és tárolásra alkalmas adathordozók és szolgáltatások megvásárlásakor a fogyasztók fizetik meg, **ezért joguk van ismerni annak létezését és összegét;**

Módosítás

J. mivel a magáncélú többszörözési jogdíjakat a rögzítésre és tárolásra alkalmas adathordozók és szolgáltatások megvásárlásakor a fogyasztók fizetik meg **függetlenül attól, hogy az illető adathordozók vagy szolgáltatások tervezett felhasználási célja a hang-, kép- és audiovizuális anyagok magáncélú többszörözése-e;**

Módosítás 35
Nadja Hirsch

Állásfoglalásra irányuló indítvány
K preambulumbekzdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

K. mivel az adathordozók és eszközök ára nem változik az Unióban alkalmazott különböző mértékű magáncélú többszörözési jogdíjak függvényében; mivel a spanyol példa rámutatott arra, hogy a magáncélú többszörözési jogdíjak 2012-ben való eltörlése nem volt hatással az adathordozók és eszközök áraira;

Módosítás

törölve

Módosítás 36
Josef Weidenholzer

Állásfoglalásra irányuló indítvány
K preambulumbekzdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

K. mivel az adathordozók és eszközök ára nem változik az Unióban alkalmazott különböző mértékű magáncélú többszörözési jogdíjak függvényében; mivel a spanyol példa rámutatott arra, hogy a magáncélú többszörözési jogdíjak 2012-ben való eltörlése nem volt hatással az adathordozók és eszközök árára;

törölve

Or. de

Módosítás 37
Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
K preambulumbekzdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

K. mivel az adathordozók és eszközök ára **nem** változik az Unióban alkalmazott különböző mértékű magáncélú többszörözési jogdíjak függvényében; mivel a spanyol példa rámutatott arra, hogy a magáncélú többszörözési jogdíjak 2012-ben való eltörlése nem volt hatással az adathordozók és eszközök árára;

K. mivel az adathordozók és eszközök ára változik az Unióban alkalmazott különböző mértékű magáncélú többszörözési jogdíjak függvényében; **mivel a gyártók Európában széleskörű engedélyekkel e díjakból, amennyiben a díj az eszköz vételárának nagyon jelentős hányadát teszi ki;** mivel a spanyol példa rámutatott arra, hogy a magáncélú többszörözési jogdíjak 2012-ben való eltörlése nem volt hatással az adathordozók és eszközök árára;

Or. en

Módosítás 38
Marielle Gallo

Állásfoglalásra irányuló indítvány L preambulumbekzdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

L. mivel eltérések mutatkoznak a magáncélú többszörözési jogdíjak különböző modelljei és mértékei között, ami hatást gyakorol **a fogyasztókra és az** egységes piacra; mivel kívánatos lenne egy olyan európai keret kialakítása, amely az egész Unióban egyenlő feltételeket biztosít a jogosultak, a fogyasztók, az eszközök gyártói és importőrei, valamint a szolgáltatók számára;

Módosítás

L. mivel eltérések mutatkoznak a magáncélú többszörözési jogdíjak különböző modelljei és mértékei között, ami hatást gyakorol az egységes piacra; **mivel európai keretet kell kialakítani annak érdekében, hogy az egész Unióban nagyfokú átláthatóság jöjjön létre a jogosultak, az eszközök gyártói és importőrei, a fogyasztók, valamint a szolgáltatók számára;** mivel – **amennyiben ez lehetséges** – kívánatos lenne egy olyan európai keret kialakítása, amely az egész Unióban egyenlő feltételeket biztosít a jogosultak, a fogyasztók, az eszközök gyártói és importőrei, valamint a szolgáltatók számára;

Or. fr

Módosítás 39 Françoise Castex

Állásfoglalásra irányuló indítvány L preambulumbekzdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

L. mivel eltérések mutatkoznak a magáncélú többszörözési jogdíjak különböző modelljei és mértékei között, ami hatást gyakorol a fogyasztókra és az egységes piacra; mivel kívánatos lenne egy olyan európai keret kialakítása, amely az egész Unióban egyenlő feltételeket biztosít a jogosultak, a fogyasztók, az eszközök gyártói és importőrei, valamint a szolgáltatók számára;

Módosítás

L. mivel eltérések mutatkoznak a magáncélú többszörözési jogdíjak különböző modelljei és mértékei között, ami hatást gyakorol a fogyasztókra és az egységes piacra; mivel **annak érdekében, hogy a digitális korban és az egységes piac korában megőrizhető legyen a rendszer alapját képező stabilitás, több tagállamban korszerűsíteni kellene a jogdíjak rendszerét, ugyanakkor** kívánatos lenne egy olyan európai keret kialakítása, amely az egész Unióban egyenlő feltételeket

biztosít a jogosultak, a fogyasztók, az eszközök gyártói és importőrei, valamint a szolgáltatók számára;

Or. fr

Módosítás 40

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Állásfoglalásra irányuló indítvány L preambulumbekzdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

L. mivel eltérések mutatkoznak a magáncélú többszörözési jogdíjak különböző modelljei és mértékei között, ami hatást gyakorol a fogyasztókra és az egységes piacra; mivel kívánatos lenne egy olyan európai keret kialakítása, amely az egész Unióban egyenlő feltételeket biztosít a jogosultak, a fogyasztók, az eszközök gyártói és importőrei, valamint a szolgáltatók számára;

Módosítás

L. mivel eltérések mutatkoznak a magáncélú többszörözési jogdíjak különböző modelljei és mértékei között, ami hatást gyakorol a fogyasztókra és az egységes piacra; mivel **addig, amíg a jogdíjakat megszüntetik**, kívánatos lenne egy olyan európai keret kialakítása, amely az egész Unióban egyenlő feltételeket biztosít a jogosultak, a fogyasztók, az eszközök gyártói és importőrei, valamint a szolgáltatók számára;

Or. en

Módosítás 41

Marielle Gallo

Állásfoglalásra irányuló indítvány M preambulumbekzdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

M. mivel a tagállamokban kialakított, az üzleti felhasználásra vonatkozó mentesítési és megtérítési mechanizmusok távolról sem kielégítőek, és **egyes tagállamokban** nem hajtják végre a bírósági határozatokat;

Módosítás

M. mivel a tagállamokban kialakított, az üzleti felhasználásra vonatkozó mentesítési és megtérítési **mechanizmusoknak hatékonyaknak kell lenniük; mivel egyes tagállamokban e** mechanizmusok távolról sem kielégítőek, és nem hajtják végre a bírósági határozatokat;

Módosítás 42
Jean-Marie Cavada

Állásfoglalásra irányuló indítvány
M preambulumbekkezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

M. mivel a tagállamokban kialakított, az üzleti felhasználásra vonatkozó mentesítési és megtérítési mechanizmusok **távolról sem kielégítőek**, és egyes tagállamokban nem hajtják végre a bírósági határozatokat;

Módosítás

M. mivel a tagállamokban kialakított, az üzleti felhasználásra vonatkozó mentesítési és megtérítési mechanizmusok **szükségesek**, és egyes tagállamokban nem **mindig** hajtják végre a bírósági határozatokat;

Módosítás 43
Sebastian Valentin Bodu

Állásfoglalásra irányuló indítvány
N preambulumbekkezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

N. mivel az online zeneértékesítés keretében az engedélyezés **gyakorlatával kívánják felváltani** a magáncélú többszörözési jogdíjak **rendszerét**;

Módosítás

N. mivel az online zeneértékesítés keretében az engedélyezés **gyakorlatát kiegészíti** a magáncélú többszörözési jogdíjak **rendszere**;

Módosítás 44
Tadeusz Zwiefka, Piotr Borys

Állásfoglalásra irányuló indítvány
N preambulumbekkezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

N. mivel az online zeneértékesítés keretében az engedélyezés **gyakorlatával kívánják felváltani** a magáncélú többszörözési jogdíjak rendszerét;

N. mivel az online zeneértékesítés keretében az engedélyezés **gyakorlata kiegészíti** a magáncélú többszörözési jogdíjak rendszerét;

Or. en

Módosítás 45
Nadja Hirsch

Állásfoglalásra irányuló indítvány
N preambulumbekzdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

N. mivel az online zeneértékesítés keretében az engedélyezés gyakorlatával **kívánják felváltani** a magáncélú többszörözési jogdíjak **rendszerét**;

N. mivel az online zeneértékesítés keretében az engedélyezés **gyakorlata** a magáncélú többszörözési jogdíjak **rendszerének alternatíváját jelenti**;

Or. de

Módosítás 46
Angelika Niebler

Állásfoglalásra irányuló indítvány
N preambulumbekzdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

N. mivel az online zeneértékesítés keretében az engedélyezés **gyakorlatával kívánják felváltani** a magáncélú többszörözési jogdíjak **rendszerét**;

N. mivel az online zeneértékesítés keretében az engedélyezés **gyakorlata** a magáncélú többszörözési jogdíjak **rendszerének alternatíváját jelentheti mindaddig, amíg nem találnak egy hatékonyabb és korszerűbb megközelítést**;

Or. de

Módosítás 47
Sajjad Karim

Állásfoglalásra irányuló indítvány
N preambulumbekzdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

N. mivel az online **zeneértékesítés** **keretében** az engedélyezés **gyakorlatával kívánják felváltani** a magáncélú többszörözési jogdíjak rendszerét;

Módosítás

N. mivel **mind** az online **művekhez való hozzáférés, mind e művek értékesítése tekintetében** az engedélyezés **gyakorlata kiegészíti** a magáncélú többszörözési jogdíjak rendszerét;

Or. en

Módosítás 48
Josef Weidenholzer

Állásfoglalásra irányuló indítvány
N preambulumbekzdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

N. mivel az online **zeneértékesítés** keretében **az engedélyezés gyakorlatával kívánják felváltani a magáncélú többszörözési jogdíjak rendszerét;**

Módosítás

N. mivel az online **értékesítés** keretében **további jogdíjak beszedése nem vonhat maga után kettős kifizetéseket;**

Or. de

Módosítás 49
Angelika Niebler

Állásfoglalásra irányuló indítvány
N a preambulumbekzdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Na. mivel különösen a digitális területen a klasszikus többszörözési folyamatot az internetes közvetítői rendszerek váltják fel, amikor a szerzői jogok által védett alkotásokról nem készül másolat a

felhasználói végberendezésen, ezért ilyen esetekben előnyben kell részesíteni az engedélyezési modelleket;

Or. de

Módosítás 50

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim

Állásfoglalásra irányuló indítvány 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1. emlékeztet arra, hogy a kulturális ágazat **amellett, hogy 5 millió munkahelyet biztosít és az Unió bruttó hazai termékének 2,6%-át adja, az európai növekedés egyik legfontosabb hajtóereje, új és nem áthelyezhető munkahelyek forrása, és a jelenlegi visszaesés elleni küzdelem hatékony eszköze, valamint az innovációt is ösztönzi;**

Módosítás

1. emlékeztet arra, hogy a kulturális ágazat **az Unióban több millió munkahelyet biztosít és hozzájárul az Unió bruttó hazai termékéhez, ezért a digitális piachoz igazított modern jogi keretet kell létrehozni;**

Or. en

Módosítás 51

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim

Állásfoglalásra irányuló indítvány 1 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Ia. megjegyzi, hogy csupán néhány tagállam döntött úgy, hogy kivételt – a jogosultak számára pedig ellentételezést – vezet be a magáncélú többszörözés esetében, valamint hogy a kulturális ágazat azon tagállamok esetében is erőteljes növekedést ösztönző erő, amelyek nem döntöttek a magáncélú többszörözési

Módosítás

jogdíjak bevezetése mellett;

Or. en

Módosítás 52

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

1b. emlékeztet arra, hogy a szerzői jogokról szóló jogszabálynak egyensúlyt kell teremtenie többek között az alkotók és a fogyasztók érdekei között; e tekintetben úgy véli, hogy valamennyi európai fogyasztó számára biztosítani kell a jogot a jogszerűen beszerzett tartalom magáncélú többszörözéséhez;

Or. en

Módosítás 53

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

1c. felhívja ezért a Bizottságot, hogy nyújtson be az információs társadalomban a szerzői és szomszédos jogok egyes vonatkozásainak összehangolásáról szóló 2001/29/EK irányelv felülvizsgálatára vonatkozó jogalkotási javaslatot, beleértve egy, többek között a magáncélú többszörözésre vonatkozó kivételek és korlátozások teljes összehangolására irányuló rendelkezést;

Or. en

Módosítás 54

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 d bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

***1d. úgy véli továbbá, hogy a jogszerűen
beszerzett tartalom magáncélú
többszörözése az adott termékeknek vagy
szolgáltatásoknak a fogyasztó által történő
normális használatát jelenti, amely nem
sérti a jogosultak jogos érdekeit, és amely
így semmilyen ellentételezést nem tesz
indokolttá;***

Or. en

Módosítás 55

Nadja Hirsch

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

***2. hangsúlyozza, hogy a költségvetési
megszorítások idején a magáncélú
többszörözési jogdíjak alapvető bevételi
forrást jelentenek a kulturális ágazat és
különösen az előadóművészet számára;***

törölve

Or. de

Módosítás 56

Josef Weidenholzer

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

2. hangsúlyozza, hogy a költségvetési megszorítások idején a magáncélú többszörözési jogdíjak alapvető bevételi forrást jelentenek a kulturális ágazat és különösen az előadóművészet számára;

törölve

Or. de

Módosítás 57
Marietje Schaake

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

2. hangsúlyozza, hogy a költségvetési megszorítások idején a magáncélú többszörözési jogdíjak alapvető bevételi forrást jelentenek a kulturális ágazat és különösen az előadóművészet számára;

2. hangsúlyozza, hogy a **jelenlegi széttöredezett szerzői jogi rendszer reformra szorul annak érdekében, hogy könnyebbé váljon a kulturális és kreatív tartalomhoz való hozzáférés, növekedjen e tartalmak (globális) forgalma, továbbá a reformnak úgy kell megvalósulnia, hogy különösen a költségvetési megszorítások idején a digitális fejlődés, az új terjesztési csatornák, az új üzleti modellek és a többi lehetőség a művészek, az alkotók, a fogyasztók, a vállalkozások és a közönség javát szolgálják;**

Or. en

Módosítás 58
Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

2. hangsúlyozza, hogy a költségvetési

2. hangsúlyozza, hogy a költségvetési

megszorítások idején a magáncélú többszörözési jogdíjak **alapvető bevételi forrást** jelentenek a kulturális ágazat és **különösen az előadóművészet** számára;

megszorítások idején a magáncélú többszörözési jogdíjak **jelentős költségeket** jelentenek **a fogyasztók számára anélkül, hogy társadalmilag elfogadott bevételi forrást biztosítanának** a kulturális ágazat számára;

Or. en

Módosítás 59

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim

Állásfoglalásra irányuló indítvány 2 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

2a. megállapítja, hogy a magáncélú többszörözési jogdíjak olyan bevételi források, amelyek a jogosultak különböző kategóriái számára eltérő jelentőséggel bírnak, és fontosságuk nagymértékben eltér az egyes tagállamokban is;

Or. en

Módosítás 60

Tadeusz Zwiefka, Piotr Borys

Állásfoglalásra irányuló indítvány 3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

3. véleménye szerint a magáncélú többszörözés rendszere olyan, a magáncélú **másolathoz való jog** és a jogosultak méltányos díjazáshoz való joga közötti kiegyensúlyozott és tisztességes rendszer, amelyet ésszerű megőrizni;

3. véleménye szerint a magáncélú többszörözés rendszere olyan, a magáncélú **másolat készítésének kivétele** és a jogosultak méltányos díjazáshoz való joga közötti kiegyensúlyozott és tisztességes rendszer, amelyet ésszerű megőrizni, **különösen azokban az esetekben, amikor a jogosultak helyzete nem teszi lehetővé, hogy közvetlenül több eszközre megadják**

a többszörözési jogot;

Or. en

Módosítás 61
Sebastian Valentin Bodu

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3. véleménye szerint a magáncélú többszörözés rendszere olyan, a magáncélú **másolathoz való jog** és a jogosultak méltányos díjazáshoz való joga közötti kiegyensúlyozott és tisztességes rendszer, amelyet ésszerű megőrizni;

Módosítás

3. véleménye szerint a magáncélú többszörözés rendszere olyan, a magáncélú **másolat készítésének kivétele** és a jogosultak méltányos díjazáshoz való joga közötti kiegyensúlyozott és tisztességes rendszer, amelyet ésszerű megőrizni;

Or. en

Módosítás 62
Jean-Marie Cavada

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3. véleménye szerint a magáncélú többszörözés rendszere olyan, a magáncélú másolathoz való jog és a jogosultak méltányos díjazáshoz való joga közötti kiegyensúlyozott és tisztességes rendszer, amelyet ésszerű megőrizni;

Módosítás

3. véleménye szerint a magáncélú többszörözés rendszere olyan, **a magáncélú másolás lehetősége, illetve** a magáncélú másolathoz való jog és a jogosultak méltányos díjazáshoz való joga közötti kiegyensúlyozott és tisztességes rendszer, amelyet ésszerű megőrizni;

Or. fr

Módosítás 63
Nadja Hirsch

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3. véleménye szerint a magáncélú többszörözés **rendszeré olyan**, a magáncélú másolathoz való jog és a jogosultak méltányos díjazáshoz való joga **közötti kiegyensúlyozott és tisztességes rendszer, amelyet ésszerű megőrizni;**

Módosítás

3. véleménye szerint a magáncélú többszörözés **jelenlegi rendszerét, amely egyensúlyt kíván teremteni** a magáncélú másolathoz való jog és a jogosultak méltányos díjazáshoz való joga **között, alapjaiban újra kell gondolni, és hosszú távon fel kell váltani egy olyan hatékonyabb rendszerrel, amely lépést tart a digitalizálásból következő fejleményekkel;**

Or. de

Módosítás 64
Angelika Niebler

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3. véleménye szerint a magáncélú többszörözés rendszere olyan, a magáncélú **másolathoz való jog** és a jogosultak méltányos díjazáshoz való joga közötti kiegyensúlyozott és tisztességes rendszer, amelyet ésszerű megőrizni;

Módosítás

3. véleménye szerint a magáncélú többszörözés rendszere olyan, a magáncélú **másolat készítésének kivétele** és a jogosultak méltányos díjazáshoz való joga közötti kiegyensúlyozott és tisztességes rendszer, amelyet **más megoldás hiányában** ésszerű **rövid távon** megőrizni; **hangsúlyozza azonban, hogy hosszú távon meg kell vitatni egy olyan hatékonyabb és korszerűbb megközelítés kidolgozását, amely megfelelően figyelembe veszi a XXI. század sajátos körülményeit;**

Or. de

Módosítás 65
Marietje Schaake

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3. véleménye szerint a magáncélú többszörözés rendszere *olyan, a magáncélú másolathoz való jog és a jogosultak méltányos díjazáshoz való joga közötti kiegyensúlyozott és tisztességes rendszer, amelyet ésszerű megőrizni;*

Módosítás

3. véleménye szerint a magáncélú többszörözés rendszere *elavult rendszer, amelyet a szerzői és szomszédos jogok azon modern és harmonizált rendszerének kell felváltania, amely megerősíti a művészek és alkotók helyzetét és választását, és egyúttal olyan dinamikus társadalmat hoz létre, ahol a művészek és a fogyasztók könnyen hozzáférnek a kreatív alkotásokhoz például oly módon, hogy biztosítják számukra a magáncélú díjmentes többszörözéshez való jogot;*

Or. en

Módosítás 66

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3. véleménye szerint a magáncélú *többszörözés* rendszere olyan, a magáncélú másolathoz való jog és a jogosultak méltányos díjazáshoz való joga közötti kiegyensúlyozott és tisztességes rendszer, amelyet ésszerű megőrizni;

Módosítás

3. véleménye szerint a magáncélú *többszörözési jogdíjak* rendszere *elavult, régi rendszer, amelyet fokozatosan meg kell szüntetni, és a művészek méltányos díjazásának, valamint a magáncélú többszörözéshez való jognak kell a helyébe lépnie;*

Or. en

Módosítás 67

Cecilia Wikström, Christian Engström

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

4. hangsúlyozza, hogy a nemzeti jogdíjbeszedési rendszerek közötti – különösen a jogdíjköteles termékek típusaival, valamint e jogdíjak mértékével kapcsolatos – éles különbségek versenytorzító hatással bírnak, **és a belső piacon belüli legkedvezőbb igazságszolgáltatási fórum kiválasztásához („forum shopping”) vezethetnek;**

4. hangsúlyozza, hogy a nemzeti jogdíjbeszedési rendszerek közötti – különösen a jogdíjköteles termékek típusaival, valamint e jogdíjak mértékével kapcsolatos – éles különbségek versenytorzító hatással bírnak, **a jogdíjak dupla kifizetését eredményezik, megakadályozzák a belső piac megfelelő működését, és a polgárok körében rontják a szerzői jogok támogatottságát;**

Or. en

Módosítás 68
Sajjad Karim

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

5. felszólítja a tagállamokat, hogy határozzák meg a magáncélú többszörözési jogdíjak közös fogalmát, jussanak egyetértésre a jogdíjköteles termékek köréről, valamint harmonizálják a magáncélú többszörözési jogdíjak kiszámításáról folytatott tárgyalások részletes szabályait; kéri a Bizottságot, hogy segítse elő e folyamatot;

törölve

Or. en

Módosítás 69
Marielle Gallo

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

5. felszólítja a tagállamokat, hogy **határozzák meg a magáncélú többszörözési jogdíjak közös fogalmát, jussanak egyetértésre** a jogdíjköteles termékek köréről, valamint harmonizálják a magáncélú többszörözési jogdíjak kiszámításáról folytatott tárgyalások részletes szabályait; **kéri a Bizottságot, hogy segítse elő e folyamatot;**

5. felszólítja a **Bizottságot, hogy tanulmányozza a magáncélú többszörözés alapvető elemeit, köztük a „méltányos díjazás” fogalmát, amelyet a 2001/29/EK irányelv jelenleg nem szabályoz egyértelműen, továbbá a szerzőnek okozott „kár” fogalmát, amely művének engedély nélküli magáncélú többszörözéséből származik; felszólítja a Bizottságot, hogy vizsgálja meg, van-e lehetőség arra, hogy egyetértésre jussanak** a jogdíjköteles termékek köréről, valamint **hog**y harmonizálják, **illetve ha ez nem sikerül, koordinálják** a magáncélú többszörözési jogdíjak kiszámításáról folytatott tárgyalások részletes szabályait;

Or. fr

Módosítás 70

Nadja Hirsch

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

5. felszólítja a tagállamokat, hogy határozzák meg a **magáncélú többszörözési jogdíjak közös fogalmát, jussanak egyetértésre a jogdíjköteles termékek köréről**, valamint harmonizálják a magáncélú többszörözési jogdíjak kiszámításáról folytatott tárgyalások részletes szabályait; **kéri a Bizottságot, hogy segítse elő e folyamatot;**

5. felszólítja a tagállamokat, hogy határozzák meg a **jogdíjak eredményes és átlátható megállapítását szolgáló közös kritériumokat, továbbá adják meg a „kár” fogalmának egységes meghatározását a 2011/29/EK irányelvnek megfelelően**, valamint harmonizálják a magáncélú többszörözési jogdíjak kiszámításáról folytatott tárgyalások részletes szabályait; **kéri a Bizottságot, hogy segítse elő e folyamatot;**

Or. de

Módosítás 71
Marietje Schaake

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5. felszólítja *a tagállamokat, hogy határozzák meg a magáncélú többszörözési jogdíjak közös fogalmát, jussanak egyetértésre a jogdíjköteles termékek köréről, valamint harmonizálják a magáncélú többszörözési jogdíjak kiszámításáról folytatott tárgyalások részletes szabályait; kéri a Bizottságot, hogy segítse elő e folyamatot;*

Módosítás

5. felszólítja *az Európai Bizottságot, hogy nyújtson be a 2001/29/EK irányelv felülvizsgálatára irányuló javaslatot a szerzői és szomszédos jogok összehangolt és rugalmas, a digitális kornak megfelelő rendszerének az EU-n belüli létrehozása érdekében;*

Or. en

Módosítás 72
Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5. felszólítja a tagállamokat, hogy *határozzák meg* a magáncélú többszörözési *jogdíjak közös fogalmát*, jussanak egyetértésre a jogdíjköteles termékek köréről, valamint harmonizálják a magáncélú többszörözési jogdíjak kiszámításáról folytatott tárgyalások részletes szabályait; kéri a Bizottságot, hogy segítse elő e folyamatot;

Módosítás

5. felszólítja a tagállamokat, hogy *fokozatosan szüntessék meg* a magáncélú többszörözési *jogdíjakat, továbbá* jussanak egyetértésre a *nem* jogdíjköteles termékek köréről, valamint harmonizálják a *csökkentett mértékű* magáncélú többszörözési jogdíjak kiszámításáról *való megállapodás érdekében* folytatott tárgyalások részletes szabályait; kéri a Bizottságot, hogy segítse elő e folyamatot;

Or. en

Módosítás 73
Françoise Castex

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

5a. felszólítja a Bizottságot és a tagállamokat, vizsgálják meg, hogy alkalmazhatják-e a megerősített együttműködési eljárást a magáncélú többszörözési jogdíjak európai rendszerének létrehozása érdekében;

Or. fr

Módosítás 74

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 alcím**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Az egyszeri beszédés, a fogyasztók körében való fokozott láthatóság és a hatékonyabb megtérítés felé

Az egyszeri beszédés, a fogyasztók körében való fokozott láthatóság és a hatékonyabb megtérítés felé **a fokozatos megszüntetés időszakában**

Or. en

Módosítás 75

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

6. hangsúlyozza, hogy a magáncélú többszörözési jogdíjak valamennyi olyan eszközre, adathordozóra és szolgáltatásra alkalmazandók, amelyek értéke a művek magáncélú rögzítésére és tárolására való kapacitásától függ;

törölve

Módosítás 76
Josef Weidenholzer

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

6. hangsúlyozza, hogy a magáncélú többszörözési jogdíjak valamennyi olyan eszközre, adathordozóra és szolgáltatásra alkalmazandók, amelyek értéke a művek magáncélú rögzítésére és tárolására való kapacitásától függ;

törölve

Or. de

Módosítás 77
Jean-Marie Cavada

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

6. hangsúlyozza, hogy a magáncélú többszörözési jogdíjak valamennyi olyan eszközre, adathordozóra **és szolgáltatásra** alkalmazandók, amelyek értéke a művek magáncélú rögzítésére és tárolására való kapacitásától függ;

6. hangsúlyozza, hogy a magáncélú többszörözési jogdíjak valamennyi olyan eszközre **és** adathordozóra alkalmazandók, amelyek értéke a művek magáncélú rögzítésére és tárolására való kapacitásától **és a védett művek többszörözésére való, fogyasztók általi alkalmazásától** függ;

Or. fr

Módosítás 78
Nadja Hirsch

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

6. hangsúlyozza, hogy a magáncélú többszörözési jogdíjak valamennyi **olyan** eszközre, adathordozóra és szolgáltatásra alkalmazandók, **amelyek értéke a művek magáncélú rögzítésére és tárolására való kapacitásától függ**;

Módosítás

6. hangsúlyozza, hogy a magáncélú többszörözési jogdíjak valamennyi eszközre, adathordozóra és szolgáltatásra alkalmazandók, **ha a 2001/29/EK irányelv értelmében kárt okoznak**.

Or. de

Módosítás 79
Sajjad Karim

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

6. **hangsúlyozza**, hogy a magáncélú többszörözési jogdíjak olyan **eszközre, adathordozóra és szolgáltatásra** alkalmazandók, amelyek értéke a művek magáncélú rögzítésére és tárolására való kapacitásától függ;

Módosítás

6. **emlékeztet arra, hogy a tagállamok jogosultak kivételt tenni a magáncélú többszörözés esetében, az alkotók pedig az ilyen többszörözés kapcsán az indokolatlan kár mértékének megfelelő díjazásra jogosultak; e tekintetben úgy véli**, hogy a magáncélú többszörözési jogdíjak olyan **eszközökre és adathordozókra** alkalmazandók, amelyek értéke a művek magáncélú rögzítésére és tárolására való kapacitásától függ;

Or. en

Módosítás 80
Hans-Peter Martin

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

6. hangsúlyozza, hogy a magáncélú többszörözési jogdíjak **valamennyi** olyan

Módosítás

6. hangsúlyozza, hogy a magáncélú többszörözési jogdíjak **csak** olyan

eszközre, adathordozóra és szolgáltatásra alkalmazandók, **amelyek értéke a művek magáncélú rögzítésére és tárolására való kapacitásától függ;**

eszközre, adathordozóra és szolgáltatásra alkalmazandók, **amelyet kizárólag vagy majdnem kizárólag** művek magáncélú rögzítésére és tárolására **használnak;**

Or. de

Módosítás 81

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Állásfoglalásra irányuló indítvány 6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

6. hangsúlyozza, hogy a magáncélú többszörözési **jogdíjak valamennyi** olyan **eszközre, adathordozóra és szolgáltatásra alkalmazandók**, amelyek értéke a művek magáncélú rögzítésére és tárolására való kapacitásától függ;

6. hangsúlyozza, hogy a magáncélú többszörözési **jogdíjakat nem indokolt kiterjeszteni az olyan új eszközökre, adathordozókra és szolgáltatásokra**, amelyek értéke a művek magáncélú rögzítésére és tárolására való kapacitásától függ;

Or. en

Módosítás 82

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Állásfoglalásra irányuló indítvány 6 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

6a. hangsúlyozza, hogy minden eszköz esetében egyértelműen meg kell határozni a magáncélú másolatok fogalmát, továbbá hogy a felhasználó számára lehetővé kell tenni, hogy egyszeri fizetés alapján minden adathordozón hozzáférhessen a szerzői jogi védelem alatt álló tartalmakhoz; felszólít a tagállamokban már hatályos szabályok, például a

kivételek, a jogdíj fizetése alóli mentességek tiszteletben tartására, továbbá arra, hogy legyen lehetőség e szabályok párhuzamos alkalmazására a piacon;

Or. pl

Módosítás 83
Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

7. véleménye szerint a magáncélú többszörözési jogdíjat a gyártóknak vagy az importőröknek kell megfizetniük; hozzáteszi, hogy a jogdíj kiskereskedők általi megfizetése túlzott adminisztratív terhet jelentene a forgalmazással foglalkozó kkv-k és a közös jogkezelő szervezetek számára;

törölve

Or. pl

Módosítás 84
Josef Weidenholzer

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

7. véleménye szerint a magáncélú többszörözési jogdíjat a gyártóknak vagy az importőröknek kell megfizetniük; hozzáteszi, hogy a jogdíj kiskereskedők általi megfizetése túlzott adminisztratív terhet jelentene a forgalmazással foglalkozó kkv-k és a közös jogkezelő szervezetek számára;

törölve

Módosítás 85
Cecilia Wikström, Christian Engström

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

7. véleménye szerint a magáncélú többszörözési jogdíjat a **gyártóknak vagy az importőröknek kell megfizetniük**; hozzáteszi, hogy a jogdíj kiskereskedők általi megfizetése **túlzott** adminisztratív terhet **jelentene** a forgalmazással foglalkozó kkv-k és a közös jogkezelő szervezetek számára;

Módosítás

7. véleménye szerint a magáncélú többszörözési jogdíjat **rövid vagy középtávú intézkedésként a végső kiskereskedőknek és nem a gyártóknak kell megfizetnie azon cél teljesülése érdekében, hogy a jogdíjrendszer fokozatosan végleg megszűnjön**; hozzáteszi, hogy a jogdíj kiskereskedők általi megfizetése **elősegítené a tartalomszolgáltatás olyan új technológiáinak fejlesztését, amelyek csökkentenék az** adminisztratív terhet a forgalmazással foglalkozó kkv-k, **valamint** a közös jogkezelő szervezetek számára;

Or. en

Módosítás 86

Nadja Hirsch

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

7. véleménye szerint a magáncélú többszörözési **jogdíjat a gyártóknak vagy az importőröknek kell megfizetniük**; hozzáteszi, hogy a **jogdíj kiskereskedők általi megfizetése** túlzott adminisztratív terhet **jelentene a forgalmazással foglalkozó kkv-k és a közös jogkezelő szervezetek számára**;

Módosítás

7. véleménye szerint **az Európai Bíróság ítéleteinek tükrében meg kell vizsgálni** a magáncélú többszörözési **jogdíj gyártók vagy importőrök általi fizetését**, azonban **figyelmeztet arra, hogy a jogdíjfizetés kiskereskedőkre történő átruházása következtében túlzott mértékben nőnének adminisztratív terheik**;

Or. de

Módosítás 87
Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

7a. úgy véli, hogy a magáncélú többszörözési jogdíjakat a kiskereskedőknek kell megfizetniük, mivel így egyszerűbbé válnának az eljárások, és megelőzhetőek lennének a kétszeres fizetések;

Or. pl

Módosítás 88
Françoise Castex

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

7a. javasolja, hogy a gyártókat és az importőröket terhelő elsődleges felelősség mellett közös felelősséget is állapítsanak meg, amely a kereskedelmi lánc minden tagjára kiterjed egészen a végső fogyasztóig a csalás és a tisztességtelen verseny elkerülése érdekében;

Or. fr

Módosítás 89
Jean-Marie Cavada

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

8. javasolja, hogy a határokon átnyúló

törölve

ügyletek esetén a magáncélú többszörözési jogdíjat a termék forgalomba hozatala szerinti tagállamban szedjék be, majd biztosítsák a termék belső piacon belüli, további jogdíjak beszedésétől mentes szabad mozgását;

Or. fr

Módosítás 90
Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

8. javasolja, hogy a határokon átnyúló ügyletek esetén a magáncélú többszörözési jogdíjat a termék **forgalomba hozatala** szerinti tagállamban szedjék be, majd biztosítsák a termék belső piacon belüli, további jogdíjak beszedésétől mentes szabad mozgását;

Módosítás

8. javasolja, hogy a határokon átnyúló ügyletek esetén a magáncélú többszörözési jogdíjat a termék **vagy szolgáltatás átvétele** szerinti tagállamban szedjék be, majd biztosítsák a termék belső piacon belüli, további jogdíjak beszedésétől mentes szabad mozgását;

Or. pl

Módosítás 91
Tadeusz Zwiefka, Piotr Borys

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

8. javasolja, hogy a határokon átnyúló ügyletek esetén a magáncélú többszörözési jogdíjat **a termék forgalomba hozatala** szerinti tagállamban szedjék be, **majd biztosítsák a termék belső piacon belüli, további jogdíjak beszedésétől mentes szabad mozgását;**

Módosítás

8. javasolja, hogy a határokon átnyúló ügyletek esetén a magáncélú többszörözési jogdíjat **a végső felhasználó lakóhelye** szerinti tagállamban szedjék be.

Or. en

Módosítás 92
Cecilia Wikström, Christian Engström

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

8. javasolja, hogy a határokon átnyúló ügyletek esetén a magáncélú többszörözési jogdíjat **a termék forgalomba hozatala** szerinti tagállamban szedjék be, **majd biztosítsák a termék belső piacon belüli, további jogdíjak beszedésétől mentes szabad mozgását;**

Módosítás

8. javasolja, hogy a határokon átnyúló ügyletek esetén a magáncélú többszörözési jogdíjat **a végső felhasználó lakóhelye** szerinti tagállamban szedjék be; **megjegyzi, hogy ha a terméket forgalomba hozzák, biztosítani kell** a további jogdíjak beszedésétől mentes szabad mozgását;

Or. en

Módosítás 93
Marielle Gallo

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

8. javasolja, hogy a határokon átnyúló ügyletek esetén a magáncélú többszörözési jogdíjat **a termék forgalomba hozatala szerinti** tagállamban szedjék be, **majd biztosítsák a termék belső piacon belüli, további jogdíjak beszedésétől mentes szabad mozgását;**

Módosítás

8. javasolja, hogy a határokon átnyúló ügyletek esetén a magáncélú többszörözési jogdíjat **abban a** tagállamban szedjék be, **ahol a fogyasztó a terméket beszerzi.**

Or. fr

Módosítás 94
Françoise Castex

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

8. javasolja, hogy a határokon átnyúló ügyletek esetén a magáncélú többszörözési jogdíjat ***a termék forgalomba hozatala*** szerinti tagállamban szedjék be, ***majd biztosítsák a termék belső piacon belüli, további jogdíjak beszedésétől mentes szabad mozgását;***

Módosítás

8. javasolja, hogy a határokon átnyúló ügyletek esetén a magáncélú többszörözési jogdíjat ***a végső felhasználó lakóhelye*** szerinti tagállamban szedjék be, ***a Bíróság Opus-ügyben hozott ítéletének megfelelően;***

Or. fr

Módosítás 95
Angelika Niebler

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8. javasolja, hogy a határokon átnyúló ügyletek esetén a magáncélú többszörözési jogdíjat ***a termék forgalomba hozatala szerinti*** tagállamban szedjék be, majd biztosítsák a termék belső piacon belüli, további jogdíjak beszedésétől mentes szabad mozgását;

Módosítás

8. javasolja, hogy a határokon átnyúló ügyletek esetén a magáncélú többszörözési jogdíjat ***abban*** a tagállamban szedjék be, ***ahol a terméket eladják a végfelhasználónak,*** majd biztosítsák a termék belső piacon belüli, további jogdíjak beszedésétől mentes szabad mozgását;

Or. de

Módosítás 96
Eija-Riitta Korhola

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8. ***javasolja, hogy*** a határokon átnyúló ügyletek esetén ***a magáncélú többszörözési jogdíjat a termék forgalomba hozatala szerinti tagállamban szedjék be, majd biztosítsák a termék belső piacon belüli, további jogdíjak beszedésétől mentes***

Módosítás

8. ***Az uniós szintű*** határokon átnyúló ügyletek esetén ***támogatja a célország szerinti szabályt. A díjazás szükségessége nem a határokon átnyúló ügyletekből következik, hanem az adathordozók/berendezéseken a***

szabad mozgását;

természetes személyek által magáncélra végzett többszörözésből. Ezért az alkalmazandó jogdíj megfizetésére azon ország joga szerint kell sort keríteni, ahol a magáncélú többszörözésre használt eszközt a végső fogyasztó beszerezte.

Or. en

Módosítás 97
Françoise Castex

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

8a. felszólítja a Bizottságot, vizsgálja meg, hogy szükséges-e egy európai nyilatkozattételi portált létrehozni a gyártók és importőrök munkaterhének és a nyilatkozattételi folyamat egyszerűsítésének érdekében; megállapítja, hogy az ilyen portál célja az lenne, hogy az importőrök és a távértékesítők egy egységes weboldalon tehessenek nyilatkozatot a díjköteles termékek határokon átnyúló értékesítéséről és mozgásáról;

Or. fr

Módosítás 98
Jean-Marie Cavada

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

8a. kéri annak uniós szintű megerősítését, hogy határokon átnyúló ügyletek esetén a célszám szerinti szabály alkalmazandó; megállapítja, hogy a jóváteendő kárt nem

a rögzítésre alkalmas adathordozók mozgása okozza, hanem az ezen adathordozókon természetes személyek által végzett magáncélú többszörözés; úgy véli, hogy ezért a távértékesítőnek kell megfizetnie a végfelhasználó által vásárolt adatrögzítő beszerzési helye szerinti ország joga alapján felszámított jogdíjat;

Or. fr

Módosítás 99
Jean-Marie Cavada

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

9. ezzel összefüggésben úgy véli, hogy egy tagállam jogdíjbeszedő társasága nem szedhet be magáncélú többszörözési jogdíjat, ha egy másik tagállamban egy azonos természetű díj megfizetésére már sor került;

törölve

Or. fr

Módosítás 100
Marielle Gallo

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

9. ezzel összefüggésben úgy véli, hogy egy tagállam jogdíjbeszedő társasága nem szedhet be magáncélú többszörözési jogdíjat, ha egy másik tagállamban egy azonos természetű díj megfizetésére már sor került;

9. ezzel összefüggésben úgy véli, hogy határokon átnyúló ügyletek esetén a magáncélú többszörözési jogdíj csak egy alkalommal szedhető be;

Or. fr

Módosítás 101
Françoise Castex

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

9. ezzel összefüggésben úgy véli, hogy **egy tagállam jogdíjbeszedő társasága** nem **szedhet** be magáncélú többszörözési jogdíjat, ha **egy másik tagállamban egy azonos természetű díj megfizetésére már sor került;**

Módosítás

9. ezzel összefüggésben úgy véli, hogy **ugyanazért a termékért több tagállamban nem szedhető** be magáncélú többszörözési jogdíj; **vissza kell téríteni a végfelhasználó által befizetett jogdíjon kívül minden olyan jogdíjat, amelyet valamely tagállamban indokolatlanul fizettek be;**

Or. fr

Módosítás 102
Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

9. **ezzel összefüggésben** úgy véli, hogy egy tagállam **jogdíjbeszedő** társasága nem **szedhet** be magáncélú többszörözési jogdíjat, ha **egy másik tagállamban egy azonos természetű díj megfizetésére már sor került;**

Módosítás

9. úgy véli, hogy egy tagállam **közös jogkezelő** társasága nem **szedhet** be magáncélú többszörözési jogdíjat, ha **egy másik tagállamban egy azonos természetű díj megfizetésére már sor került;**

Or. en

Módosítás 103
Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

9a. úgy véli, hogy azon tagállamoknak,

amelyekben jelenleg jogdíjakat számolnak fel vagy szednek be, egyszerűsíteniük és harmonizálniuk kell díjtételeiket;

Or. pl

Módosítás 104
Jean-Marie Cavada

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

9a. kéri azon elv közösségi szintű elismerését, hogy a több tagállamot magukban foglaló értékesítések esetén ki kell zárni a magáncélú többszörözési jogdíjak kétszeres beszedését; ezzel összefüggésben azt javasolja, hogy hozzanak létre olyan rendszereket, amelyek biztosítják egyrészt a gyártók és a forgalmazók számára a visszatérítést vagy a mentességet, ha a befizetett jogdíjak olyan exportált termékekkel kapcsolatosak, amelyeket a nemzeti piacon nem forgalmaztak, másrészt a lehetőséget a jogtulajdonosok számára, hogy ellenőrzéseket és vizsgálatokat végezzenek az importált, exportált vagy a nemzeti piacon forgalmazott termékek mennyiségének meghatározása érdekében;

Or. fr

Módosítás 105
Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
10 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

10. arra kéri a tagállamokat, hogy valamennyi érdekelt féllel méltányos módon egyszerűsítsék a jogdíjak **megállapításának** eljárásait, ezek objektivitásának biztosítása mellett;

10. arra kéri a tagállamokat, hogy valamennyi érdekelt féllel méltányos módon egyszerűsítsék a jogdíjak **fokozatos megszüntetésének** eljárásait, ezek objektivitásának biztosítása mellett;

Or. en

Módosítás 106

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

11. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy az alkotóművészek díjazása és a kultúra terjesztése tekintetében fokozzák a magáncélú többszörözési rendszer szerepének láthatóságát a fogyasztók körében; arra bátorítja a tagállamokat és a jogosultakat, hogy a kalózkodás elleni kampányaikat váltsák fel olyan „pozitív” kampányokkal, amelyek a magáncélú többszörözési jogdíjak előnyeit emelik ki;

törölve

Or. en

Módosítás 107

Tadeusz Zwiefka, Piotr Borys

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

11. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy az alkotóművészek díjazása és a kultúra terjesztése tekintetében fokozzák a

11. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy az alkotóművészek díjazása és a kultúra terjesztése tekintetében fokozzák a

magáncélú többszörözési rendszer szerepének láthatóságát a fogyasztók körében; arra bátorítja a tagállamokat **és a jogosultakat**, hogy a kalózkodás elleni kampányaikat **váltásuk fel** olyan „pozitív” kampányokkal, amelyek a magáncélú többszörözési jogdíjak előnyeit emelik ki;

magáncélú többszörözési rendszer szerepének láthatóságát a fogyasztók körében; arra bátorítja a tagállamokat, hogy a kalózkodás elleni kampányaikat **egészítsék ki** olyan „pozitív” kampányokkal, amelyek a magáncélú többszörözési jogdíjak előnyeit emelik ki;

Or. en

Módosítás 108 **Marielle Gallo**

Állásfoglalásra irányuló indítvány **11 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

11. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy az alkotóművészek díjazása és a kultúra terjesztése tekintetében fokozzák a magáncélú többszörözési rendszer szerepének láthatóságát a fogyasztók körében; arra bátorítja a tagállamokat és a jogosultakat, hogy **a kalózkodás elleni kampányaikat váltásuk fel** olyan „pozitív” **kampányokkal**, amelyek a magáncélú többszörözési jogdíjak előnyeit emelik ki;

Módosítás

11. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy az alkotóművészek díjazása és a kultúra terjesztése tekintetében fokozzák a magáncélú többszörözési rendszer szerepének láthatóságát a fogyasztók körében; arra bátorítja a tagállamokat és a jogosultakat, hogy **indítsanak** olyan „pozitív” **kampányokat**, amelyek a magáncélú többszörözési jogdíjak előnyeit emelik ki;

Or. fr

Módosítás 109 **Jean-Marie Cavada**

Állásfoglalásra irányuló indítvány **11 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

11. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy az alkotóművészek díjazása és a kultúra terjesztése tekintetében fokozzák a magáncélú többszörözési rendszer szerepének láthatóságát a fogyasztók

Módosítás

11. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy az alkotóművészek díjazása és a kultúra terjesztése tekintetében fokozzák a magáncélú többszörözési rendszer szerepének láthatóságát a fogyasztók

körében; arra bátorítja a tagállamokat és a jogosultakat, hogy a kalózkodás elleni **kampányaikat váltsák fel** olyan „pozitív” **kampányokkal**, amelyek a magáncélú többszörözési jogdíjak előnyeit emelik ki;

körében; arra bátorítja a tagállamokat és a jogosultakat, hogy a kalózkodás elleni **kampányaikkal párhuzamosan** olyan „pozitív” **kampányokat folytassanak**, amelyek a magáncélú többszörözési jogdíjak előnyeit emelik ki;

Or. fr

Módosítás 110
Nadja Hirsch
Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

11. **hangsúlyozza annak fontosságát, hogy az alkotóművészek díjazása és a kultúra terjesztése tekintetében fokozzák a magáncélú többszörözési rendszer szerepének láthatóságát a fogyasztók körében**; arra bátorítja a tagállamokat és a jogosultakat, hogy a kalózkodás elleni kampányaikat váltsák fel olyan „pozitív” kampányokkal, amelyek a magáncélú többszörözési **jogdíjak előnyeit** emelik ki;

Módosítás

11. arra bátorítja a tagállamokat és a jogosultakat, hogy a kalózkodás elleni kampányaikat váltsák fel olyan „pozitív” kampányokkal, amelyek a magáncélú többszörözési **jogdíjakkal a művészek díjazásával kapcsolatos indokait** emelik ki;

Or. de

Módosítás 111
Angelika Niebler
Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

11. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy az alkotóművészek díjazása és a kultúra terjesztése tekintetében fokozzák a magáncélú többszörözési rendszer szerepének láthatóságát a fogyasztók körében; arra bátorítja a tagállamokat és a jogosultakat, hogy a kalózkodás elleni kampányaikat **váltsák fel** olyan „pozitív” **kampányokkal**, amelyek a magáncélú többszörözési jogdíjak előnyeit emelik ki;

Módosítás

11. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy az alkotóművészek díjazása és a kultúra terjesztése tekintetében fokozzák a magáncélú többszörözési rendszer szerepének láthatóságát a fogyasztók körében; arra bátorítja a tagállamokat és a jogosultakat, hogy a kalózkodás elleni **indokolt** kampányaikat olyan „pozitív” **kampányok kísérik**, amelyek a magáncélú többszörözési jogdíjak előnyeit emelik ki;

Or. de

Módosítás 112
Sebastian Valentin Bodu

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

12. véleménye szerint a fogyasztókat tájékoztatni kell az általuk megfizetett jogdíjak összegéről; ezzel összefüggésben javasolja a Bizottság és a tagállamok számára, hogy egyeztessenek a gyártókkal, az importőrökkel, a kiskereskedőkkel és a fogyasztóvédelmi szervezetekkel annak érdekében, hogy ezeket az információkat feltüntessék a csomagoláson, valamint lehetőség szerint a fogyasztóknak kiállított számlákon és bizonylatokon;

Módosítás

12. véleménye szerint a fogyasztókat tájékoztatni kell az általuk megfizetett jogdíjak összegéről **és rendeltetéséről**; ezzel összefüggésben javasolja a Bizottság és a tagállamok számára, hogy egyeztessenek a gyártókkal, az importőrökkel, a kiskereskedőkkel és a fogyasztóvédelmi szervezetekkel annak érdekében, hogy ezeket az információkat feltüntessék a csomagoláson, valamint lehetőség szerint a fogyasztóknak kiállított számlákon és bizonylatokon;

Or. en

Módosítás 113
Marielle Gallo

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

12. véleménye szerint a fogyasztókat tájékoztatni kell az általuk megfizetett jogdíjak összegéről; ezzel összefüggésben javasolja a Bizottság és a tagállamok számára, hogy egyeztessenek a gyártókkal, az importőrökkel, a kiskereskedőkkel és a fogyasztóvédelmi szervezetekkel **annak érdekében, hogy ezeket az információkat feltüntessék a csomagoláson, valamint lehetőség szerint a fogyasztóknak kiállított számlákon és bizonylatokon**;

Módosítás

12. véleménye szerint a fogyasztókat tájékoztatni kell az általuk megfizetett jogdíjak összegéről; ezzel összefüggésben javasolja a Bizottság és a tagállamok számára, hogy egyeztessenek a gyártókkal, az importőrökkel, a kiskereskedőkkel és a fogyasztóvédelmi szervezetekkel;

Or. fr

Módosítás 114
Jean-Marie Cavada

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

12. véleménye szerint a fogyasztókat tájékoztatni kell az általuk megfizetett jogdíjak összegéről; ezzel összefüggésben javasolja a Bizottság és a tagállamok számára, hogy egyeztessenek a gyártókkal, az importőrökkel, a kiskereskedőkkel *és* a fogyasztóvédelmi szervezetekkel annak érdekében, hogy ezeket az információkat feltüntessék a csomagoláson, valamint lehetőség szerint a fogyasztóknak kiállított számlákon és bizonylatokon;

Módosítás

12. véleménye szerint a fogyasztókat tájékoztatni kell az általuk megfizetett jogdíjak összegéről; ezzel összefüggésben javasolja a Bizottság és a tagállamok számára, hogy egyeztessenek a gyártókkal, az importőrökkel, a kiskereskedőkkel, a fogyasztóvédelmi szervezetekkel *és a jogosultakkal* annak érdekében, hogy ezeket az információkat feltüntessék a csomagoláson, valamint lehetőség szerint a fogyasztóknak kiállított számlákon és bizonylatokon;

Or. fr

Módosítás 115
Sajjad Karim

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

12. véleménye szerint a fogyasztókat tájékoztatni kell az általuk megfizetett jogdíjak összegéről; ezzel összefüggésben javasolja a Bizottság és a tagállamok számára, hogy egyeztessenek a gyártókkal, az importőrökkel, a kiskereskedőkkel *és* a fogyasztóvédelmi szervezetekkel annak érdekében, hogy ezeket az információkat feltüntessék a csomagoláson, valamint lehetőség szerint a fogyasztóknak kiállított számlákon és bizonylatokon;

Módosítás

12. véleménye szerint a fogyasztókat tájékoztatni kell az általuk megfizetett jogdíjak összegéről *és rendeltetéséről*; ezzel összefüggésben javasolja a Bizottság és a tagállamok számára, hogy egyeztessenek a gyártókkal, az importőrökkel, a kiskereskedőkkel *és* a fogyasztóvédelmi szervezetekkel annak érdekében, hogy ezeket az információkat feltüntessék a csomagoláson, valamint lehetőség szerint a fogyasztóknak kiállított számlákon és bizonylatokon;

Or. en

Módosítás 116
Hans-Peter Martin
Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

12. véleménye szerint a fogyasztókat tájékoztatni kell az általuk megfizetett jogdíjak összegéről; ezzel összefüggésben javasolja a Bizottság és a tagállamok számára, hogy egyeztessenek a gyártókkal, az importőrökkel, a kiskereskedőkkel és a fogyasztóvédelmi szervezetekkel annak érdekében, hogy ezeket az információkat feltüntessék a csomagoláson, **valamint lehetőség szerint a fogyasztóknak kiállított számlákon és bizonylatokon;**

Módosítás

12. véleménye szerint a fogyasztókat tájékoztatni kell az általuk megfizetett jogdíjak összegéről **és ezek felhasználásáról**; ezzel összefüggésben javasolja a Bizottság és a tagállamok számára, hogy egyeztessenek a gyártókkal, az importőrökkel, a kiskereskedőkkel és a fogyasztóvédelmi szervezetekkel annak érdekében, hogy ezeket az információkat feltüntessék a csomagoláson;

Or. de

Módosítás 117
Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

12. véleménye szerint a fogyasztókat tájékoztatni kell az általuk megfizetett jogdíjak összegéről; ezzel összefüggésben javasolja a Bizottság és a tagállamok számára, hogy egyeztessenek a gyártókkal, az importőrökkel, a kiskereskedőkkel és a fogyasztóvédelmi szervezetekkel annak érdekében, hogy ezeket az **információkat feltüntessék a csomagoláson, valamint lehetőség szerint a fogyasztóknak kiállított számlákon és bizonylatokon;**

Módosítás

12. véleménye szerint a fogyasztókat tájékoztatni kell az általuk megfizetett jogdíjak **pontos** összegéről; ezzel összefüggésben javasolja a Bizottság és a tagállamok számára, hogy egyeztessenek a gyártókkal, az importőrökkel, a kiskereskedőkkel és a fogyasztóvédelmi szervezetekkel annak érdekében, hogy ezek az **információk egyértelműen szerepeljenek a fogyasztóknak kiskereskedelmi szinten kiállított számlákon és bizonylatokon;**

Or. en

Módosítás 118

Angelika Niebler

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

12. véleménye szerint a fogyasztókat tájékoztatni kell az általuk megfizetett jogdíjak összegéről; ezzel összefüggésben javasolja a Bizottság és a tagállamok számára, hogy egyeztessenek a gyártókkal, az importőrökkel, a kiskereskedőkkel és a fogyasztóvédelmi szervezetekkel annak érdekében, hogy ezeket az információkat feltüntessék a csomagoláson, **valamint lehetőség szerint** a fogyasztóknak kiállított számlákon és bizonylatokon;

Módosítás

12. véleménye szerint a fogyasztókat tájékoztatni kell az általuk megfizetett jogdíjak összegéről **és lehetőség szerint ezek felhasználásáról**; ezzel összefüggésben javasolja a Bizottság és a tagállamok számára, hogy egyeztessenek a gyártókkal, az importőrökkel, a kiskereskedőkkel és a fogyasztóvédelmi szervezetekkel annak érdekében, hogy ezeket az információkat feltüntessék a csomagoláson, **vagy** a fogyasztóknak kiállított számlákon és bizonylatokon;

Or. de

**Módosítás 119
Cecilia Wikström, Christian Engström**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

13. arra ösztönzi a tagállamokat, hogy hozzanak létre az üzleti célú felhasználások jogdíjmentességére vonatkozó **átláthatóbb rendszert**;

Módosítás

13. arra ösztönzi a tagállamokat, hogy hozzanak létre az üzleti célú felhasználások jogdíjmentességére vonatkozó **átlátható szabályokat annak biztosítása érdekében, hogy ezek a felhasználások az EUB ítélkezési gyakorlatának megfelelően a gyakorlatban is mentesüljenek a magáncélú többszörözési jogdíj alól**;

Or. en

**Módosítás 120
Cecilia Wikström, Christian Engström**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
14 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

14. arra kéri a tagállamokat, hogy **hozzanak létre** a magáncélú többszörözési **jogdíjak hatékony megtérítésével kapcsolatos mechanizmust**, amennyiben az említett adathordozók felhasználása az üzleti célú felhasználás körébe tartozik;

Módosítás

14. arra kéri a tagállamokat, hogy **gondoskodjanak arról, hogy** a magáncélú többszörözési **jogdíjakat egyetlen esetben se kelljen megfizetni**, amennyiben az említett adathordozók felhasználása az üzleti célú felhasználás körébe tartozik, **és az üzleti célú felhasználók által fizetett jogdíjak megtérítésével kapcsolatos különböző mechanizmusokat váltsák fel olyan rendszerekkel, melyek garantálják, hogy ezen felhasználók a jogdíjat eleve ne legyenek kötelesek megfizetni**;

Or. en

Módosítás 121

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 alcím**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

A felhasználás átláthatósága és kulturális politika

Módosítás

A bevételek felhasználásának átláthatósága

Or. en

Módosítás 122

Nadja Hirsch

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
16 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16. felszólítja a tagállamokat, hogy biztosítsák a magáncélú többszörözési jogdíjakból **befolyt összegek** elosztásának fokozott átláthatóságát;

Módosítás

16. felszólítja a tagállamokat, hogy biztosítsák a magáncélú többszörözési jogdíjakból **származó bevétel** elosztásának fokozott átláthatóságát;

Módosítás 123
Nadja Hirsch

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

törölve

17. kéri a tagállamokat annak előírására, hogy a magáncélú többszörözési jogdíjak összegének legalább 25%-át az alkotótevékenység és az előadóművészet támogatására fordítsák;

Módosítás 124
Sajjad Karim

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

törölve

17. kéri a tagállamokat annak előírására, hogy a magáncélú többszörözési jogdíjak összegének legalább 25%-át az alkotótevékenység és az előadóművészet támogatására fordítsák;

Módosítás 125
Sebastian Valentin Bodu

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

17. kéri a tagállamokat annak előírására, hogy a magáncélú többszörözési jogdíjak

17. kéri a tagállamokat annak előírására, hogy a magáncélú többszörözési jogdíjak

összegének legalább 25%-át az alkotótevékenység és az előadóművészet támogatására fordítsák;

összegének legalább 25%-át az alkotótevékenység és az előadóművészet támogatására **és létrehozására** fordítsák;

Or. en

Módosítás 126
Hans-Peter Martin

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

17. kéri a tagállamokat annak előírására, hogy a magáncélú többszörözési jogdíjak összegének legalább **25%-át** az alkotótevékenység **és** az előadóművészet támogatására fordítsák;

Módosítás

17. kéri a tagállamokat annak előírására, hogy a magáncélú többszörözési jogdíjak összegének legalább **35%-át** az alkotótevékenység, az előadóművészet **és a fiatal művészek** támogatására fordítsák;

Or. de

Módosítás 127
Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

17. kéri a tagállamokat annak előírására, hogy a magáncélú többszörözési jogdíjak összegének legalább 25%-át **az alkotótevékenység és az előadóművészet támogatására** fordítsák;

Módosítás

17. kéri a tagállamokat annak előírására, hogy a magáncélú többszörözési jogdíjak összegének legalább 25%-át **a rendszer egészének zökkenőmentes kivezetésére** fordítsák;

Or. en

Módosítás 128
Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
18 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

18. felszólítja a tagállamokat, hogy tegyenek közzé **az e felhasználást nyílt formátumban és értelmezhető adatokkal** ismertető jelentéseket;

18. felszólítja a tagállamokat, hogy tegyenek közzé **a rendszer egészének zökkenőmentes kivezetését biztosító erőforrások felhasználását** ismertető jelentéseket;

Or. en

Módosítás 129

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
19 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

19. arra ösztönzi a kulturális és előadóművészeti rendezvények szervezőit és a magáncélú többszörözési jogdíjak kedvezményezettjeit, hogy közönségeik körében biztosítsanak nagyobb nyilvánosságot e támogatásoknak;

törölve

Or. en

Módosítás 130

Sajjad Karim

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
20 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

20. emlékeztet arra, hogy a magáncélú többszörözésre vonatkozó kivétel értelmében a fogyasztók zenei és audiovizuális repertoárjukat valamely adathordozóról vagy multimédiás eszközről egy másikra másolhatják, feltéve, hogy magáncélú felhasználásról van szó;

törölve

Módosítás 131
Tadeusz Zwiefka, Piotr Borys

Állásfoglalásra irányuló indítvány
20 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

20. emlékeztet arra, hogy a **magáncélú többszörözésre vonatkozó kivétel értelmében** a fogyasztók zenei és audiovizuális **repertoárjukat valamely adathordozóról vagy multimédiás eszközről egy másikra másolhatják, feltéve, hogy magáncélú felhasználásról van szó;**

Módosítás

20. emlékeztet arra, hogy a **szolgáltatók és a jogosultak közötti szerződéses megállapodások egyre növekvő mértékben lehetővé teszik a többszörözés engedélyezését, ami lehetőséget teremt a** fogyasztók számára, **hogy a** zenei és audiovizuális **repertoárjukhoz több eszköz útján hozzáférjenek;**

Módosítás 132
Nadja Hirsch

Állásfoglalásra irányuló indítvány
20 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

20. emlékeztet arra, hogy a magáncélú többszörözésre vonatkozó kivétel értelmében a fogyasztók zenei és audiovizuális repertoárjukat valamely adathordozóról vagy multimédiás eszközről egy másikra másolhatják, feltéve, hogy magáncélú felhasználásról van szó;

Módosítás

20. emlékeztet arra, hogy a magáncélú többszörözésre vonatkozó kivétel értelmében a fogyasztók zenei és audiovizuális repertoárjukat valamely adathordozóról vagy multimédiás eszközről egy másikra másolhatják, feltéve, hogy magáncélú felhasználásról van szó **és műszaki védelmi intézkedést nem alkalmaztak;**

Módosítás 133
Angelika Niebler

Állásfoglalásra irányuló indítvány

20 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

20. emlékeztet arra, hogy a magáncélú többszörözésre vonatkozó kivétel értelmében a fogyasztók zenei és audiovizuális repertoárjukat valamely adathordozóról vagy multimédiás eszköztől egy másikra másolhatják, feltéve, hogy magáncélú felhasználásról van szó;

Módosítás

20. emlékeztet arra, hogy a magáncélú többszörözésre vonatkozó kivétel értelmében a fogyasztók zenei és audiovizuális repertoárjukat valamely adathordozóról vagy multimédiás eszköztől egy másikra másolhatják, feltéve, hogy magáncélú felhasználásról van szó; **valamint feltéve, hogy a mű többszörözését nem korlátozzák műszaki védelmi intézkedések;**

Or. de

Módosítás 134

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Állásfoglalásra irányuló indítvány

20 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

20. emlékeztet arra, hogy a magáncélú többszörözésre vonatkozó kivétel **értelmében a fogyasztók** zenei és audiovizuális repertoárjukat valamely adathordozóról vagy multimédiás eszköztől egy másikra **másolhatják**, feltéve, hogy magáncélú felhasználásról van szó;

Módosítás

20. emlékeztet arra, hogy a magáncélú többszörözésre vonatkozó kivétel **a fogyasztókat feljogosítja arra, hogy** zenei és audiovizuális repertoárjukat valamely adathordozóról vagy multimédiás eszköztől **szabadon** egy másikra **másolják**, feltéve, hogy magáncélú felhasználásról van szó;

Or. en

Módosítás 135

Tadeusz Zwiefka, Piotr Borys

Állásfoglalásra irányuló indítvány

21 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

21. kéri a technikai védelmi intézkedések eltörlését, amelyek a magáncélú többszörözés rendszerében a másolás szabadsága és a jogosultak méltányos díjazása közötti egyensúly felborításához vezetnek; *törölve*

Or. en

**Módosítás 136
Sebastian Valentin Bodu**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
21 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

21. kéri a technikai védelmi intézkedések eltörlését, amelyek a magáncélú többszörözés rendszerében a másolás szabadsága és a jogosultak méltányos díjazása közötti egyensúly felborításához vezetnek; *törölve*

Or. en

**Módosítás 137
Marielle Gallo**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
21 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

21. kéri a technikai védelmi intézkedések eltörlését, amelyek a magáncélú többszörözés rendszerében a másolás szabadsága és a jogosultak méltányos díjazása közötti egyensúly felborításához vezetnek; *törölve*

Módosítás 138
Jean-Marie Cavada

Állásfoglalásra irányuló indítvány
21 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

21. kéri a technikai védelmi intézkedések eltörlését, amelyek a magáncélú többszörözés rendszerében a másolás szabadsága és a jogosultak méltányos díjazása közötti egyensúly felborításához vezetnek; **törölve**

Módosítás 139
Sajjad Karim

Állásfoglalásra irányuló indítvány
21 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

21. kéri a technikai védelmi intézkedések eltörlését, amelyek a magáncélú többszörözés rendszerében a másolás szabadsága és a jogosultak méltányos díjazása közötti egyensúly felborításához vezetnek; **törölve**

Módosítás 140
Angelika Niebler

Állásfoglalásra irányuló indítvány
21 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

21. *kéri* a technikai védelmi intézkedések *eltörlését, amelyek* a magáncélú többszörözés *rendszerében a másolás szabadsága és a jogosultak méltányos díjazása közötti egyensúly felborításához vezetnek;*

21. *hangsúlyozza, hogy különösen a digitális korban szükség van a* műszaki védelmi intézkedések *alkalmazásának engedélyezésére, a magáncélú másolás szabadsága és a kizárólagos többszörözési jogok közötti egyensúly helyreállítása érdekében;*

Or. de

Módosítás 141

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Állásfoglalásra irányuló indítvány 21 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

21. *kéri* a technikai védelmi intézkedések *eltörlését, amelyek* a magáncélú *többszörözés rendszerében a másolás szabadsága és a jogosultak méltányos díjazása közötti egyensúly felborításához vezetnek;*

Módosítás

21. *kéri* a műszaki védelmi intézkedések *eltörlését, melyek megakadályoznák a polgárok magáncélú másolatok készítéséhez való jogának szabad gyakorlását, és amely aláássa a művészek méltányos díjazását is;*

Or. en

Módosítás 142

Jean-Marie Cavada

Állásfoglalásra irányuló indítvány 21 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

21a. hangsúlyozza, hogy a műszaki védelmi intézkedések nem akadályozhatják meg a fogyasztók általi magáncélú másolatok készítését vagy azt, hogy a jogosultak a magáncélú másolására tekintettel méltányos díjazásban részesüljenek;

Módosítás

Módosítás 143
Sebastian Valentin Bodu

Állásfoglalásra irányuló indítvány
22 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

22. emlékeztet arra, hogy a kizárólagos jogok alkalmazása nem biztosítja valamennyi jogosult, különösen az előadóművészek méltányos és az alkotásaik felhasználásából befolyó bevételekkel arányos díjazását; **törölve**

Or. en

Módosítás 144
Cecilia Wikström, Christian Engström, Sajjad Karim

Állásfoglalásra irányuló indítvány
22 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

22. emlékeztet arra, hogy a kizárólagos jogok alkalmazása nem biztosítja valamennyi jogosult, különösen az előadóművészek méltányos és az alkotásaik felhasználásából befolyó bevételekkel arányos díjazását; **törölve**

Or. en

Módosítás 145
Françoise Castex

Állásfoglalásra irányuló indítvány
22 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

22. emlékeztet arra, hogy a kizárólagos jogok alkalmazása nem biztosítja valamennyi **jogosult**, különösen az **előadóművészek** méltányos és az alkotásaik felhasználásából befolyó bevételekkel arányos díjazását;

22. emlékeztet arra, hogy a kizárólagos jogok alkalmazása nem biztosítja valamennyi **jogosultnak**, különösen az **előadóművészeknek és egyes tagállamokban a szerzők bizonyos kategóriáinak** méltányos és az alkotásaik felhasználásából befolyó bevételekkel arányos díjazását;

Or. fr

Módosítás 146
Josef Weidenholzer

Állásfoglalásra irányuló indítvány
23 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

23. megjegyzi, hogy az alkotásokhoz való állandó online hozzáférés fejlődése ellenére az offline felhasználásra irányuló letöltés, tárolás és magáncélú másolatkészítés gyakorlata továbbra is megfigyelhető; véleménye szerint ezért a magáncélú többszörözési jogdíj nem váltható fel engedélyezési rendszerrel;

törölve

Or. de

Módosítás 147
Sebastian Valentin Bodu

Állásfoglalásra irányuló indítvány
23 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

23. megjegyzi, hogy az alkotásokhoz való állandó online hozzáférés fejlődése ellenére az offline felhasználásra irányuló letöltés, tárolás és magáncélú másolatkészítés gyakorlata továbbra is

23. megjegyzi, hogy az alkotásokhoz való állandó online hozzáférés fejlődése ellenére az offline felhasználásra irányuló letöltés, tárolás és magáncélú másolatkészítés gyakorlata továbbra is

megfigyelhető; véleménye szerint ezért a magáncélú többszörözési jogdíj **nem váltható fel** engedélyezési **rendszerrel**;

megfigyelhető; véleménye szerint ezért a magáncélú többszörözési jogdíj **kiegészíti az** engedélyezési **rendszert**;

Or. en

Módosítás 148

Tadeusz Zwiefka, Piotr Borys

Állásfoglalásra irányuló indítvány 23 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

23. **megjegyzi, hogy az alkotásokhoz való állandó online hozzáférés fejlődése ellenére az** offline felhasználásra irányuló **letöltés, tárolás és magáncélú másolatkészítés gyakorlata továbbra is megfigyelhető; véleménye szerint ezért a** magáncélú többszörözési jogdíj **nem váltható fel** engedélyezési **rendszerrel**;

Módosítás

23. az offline felhasználásra irányuló **letöltésre, tárolásra és magáncélú másolatkészítésre tekintettel** véleménye szerint a magáncélú többszörözési jogdíj **továbbra is kiegészítő jellegű marad az** engedélyezési **rendszer mellett**;

Or. en

Módosítás 149

Nadja Hirsch

Állásfoglalásra irányuló indítvány 23 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

23. **megjegyzi, hogy az alkotásokhoz való állandó online hozzáférés fejlődése ellenére az** offline felhasználásra irányuló letöltés, tárolás és magáncélú másolatkészítés gyakorlata **továbbra is megfigyelhető; véleménye szerint ezért a** magáncélú többszörözési jogdíj **nem váltható fel** engedélyezési **rendszerrel**;

Módosítás

23. **véleménye szerint az alkotásokhoz való állandó online hozzáférés fejlődése miatt az** offline felhasználásra irányuló letöltés, tárolás és magáncélú másolatkészítés gyakorlata **csökkenni fog, azonban nem válik elhanyagolhatóvá; úgy gondolja ezért, hogy az** engedélyezési **rendszerek egyre fontosabbá válnak**;

Or. de

Módosítás 150
Sajjad Karim

Állásfoglalásra irányuló indítvány
23 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

23. megjegyzi, hogy az alkotásokhoz való állandó online hozzáférés fejlődése **ellenére** az offline felhasználásra irányuló **letöltés, tárolás** és magáncélú **másolatkészítés gyakorlata továbbra is megfigyelhető**; véleménye szerint ezért a magáncélú többszörözési **jogdíj nem váltható fel engedélyezési rendszerrel**;

Módosítás

23. megjegyzi, hogy az alkotásokhoz való állandó online hozzáférés fejlődése **mellett** az **engedélyezési gyakorlatok lehetővé tehetik az** offline felhasználásra irányuló **letöltést, tárolást** és magáncélú **másolatkészítést**; véleménye szerint ezért a magáncélú többszörözési **jogdíjrendszereket kiegészítik az engedélyezési gyakorlatok**;

Or. en

Módosítás 151

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
23 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

23. megjegyzi, hogy az **alkotásokhoz való állandó online hozzáférés fejlődése ellenére** az offline felhasználásra irányuló **letöltés, tárolás és magáncélú másolatkészítés gyakorlata továbbra is megfigyelhető**; véleménye szerint ezért a magáncélú többszörözési jogdíj **nem váltható fel engedélyezési rendszerrel**;

Módosítás

23. megjegyzi, hogy az **alkotások** offline felhasználásra irányuló **tárolása és másolása az adathordozó eszközök kapacitásának növekedésével együtt növekszik**; véleménye szerint ezért a magáncélú többszörözési jogdíj **rendszere nem tartható fenn és fokozatosan meg kell szüntetni**;

Or. en

Módosítás 152
Hans-Peter Martin

Állásfoglalásra irányuló indítvány
23 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

23. megjegyzi, hogy az alkotásokhoz való állandó online hozzáférés fejlődése ellenére az offline felhasználásra irányuló letöltés, tárolás és magáncélú másolatkészítés gyakorlata továbbra is megfigyelhető; véleménye szerint ezért a magáncélú többszörözési jogdíj nem váltható fel engedélyezési rendszerrel;

Módosítás

23. megjegyzi, hogy az alkotásokhoz való állandó online hozzáférés fejlődése ellenére az offline felhasználásra irányuló letöltés, tárolás és magáncélú másolatkészítés gyakorlata továbbra is megfigyelhető, **valamint hogy a zenei és audiovizuális alkotások jogszerű letöltésére és tárolására vonatkozó lehetőséget a fogyasztók üdvözölni fogják, továbbá hogy a jogszerű alternatívákat ösztönző intézkedések jelentik a jogsértések megakadályozásának leghatékonyabb módját**; véleménye szerint ezért a magáncélú többszörözési jogdíj nem váltható fel engedélyezési rendszerrel;

Or. de

Módosítás 153

Sajjad Karim

Állásfoglalásra irányuló indítvány

23 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

23. megjegyzi, hogy az alkotásokhoz való állandó online hozzáférés fejlődése **ellenére** az offline felhasználásra irányuló **letöltés, tárolás** és magáncélú **másolatkészítés gyakorlata továbbra is megfigyelhető**; véleménye szerint ezért a magáncélú többszörözési **jogdíj nem váltható fel engedélyezési rendszerrel**;

Módosítás

23. megjegyzi, hogy az alkotásokhoz való állandó online hozzáférés fejlődése **mellett az engedélyezési gyakorlatok lehetővé tehetik az** offline felhasználásra irányuló **letöltést, tárolást** és magáncélú **másolatkészítést**; véleménye szerint ezért a magáncélú többszörözési **jogdíjrendszereket kiegészítik az engedélyezési gyakorlatok**;

Or. en

Módosítás 154

Angelika Niebler

Állásfoglalásra irányuló indítvány

23 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

23. megjegyzi, hogy az alkotásokhoz való állandó online hozzáférés fejlődése ellenére az offline felhasználásra irányuló letöltés, tárolás és magáncélú másolatkészítés gyakorlata továbbra is megfigyelhető; véleménye szerint ezért a magáncélú többszörözési jogdíj nem váltható fel engedélyezési rendszerrel;

Módosítás

23. megjegyzi, hogy az alkotásokhoz való állandó online hozzáférés fejlődése ellenére az offline felhasználásra irányuló letöltés, tárolás és magáncélú másolatkészítés gyakorlata továbbra is megfigyelhető; véleménye szerint ezért a magáncélú többszörözési jogdíj ***nem minden esetben*** váltható fel engedélyezési rendszerrel; ***hangsúlyozza azonban, hogy minden esetben előnyben kell részesíteni azokat az engedélyezési modelleket, amelyek nem járnak együtt a felhasználói végberendezésen a szerzői műről való másolat mentésével, valamint hogy abban az esetben, ha a jogosult az engedélyezési modell révén már méltányosan részesül a bevételekből, akkor nincs szükség további átalány jogdíjra;***

Or. de

Módosítás 155

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
23 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

23a. megjegyzi, hogy a modern digitális gazdaságban az online szolgáltatások széles köre áll rendelkezésre, melyek közül egyes szolgáltatások esetében műszakilag szükséges a tartalom többszörözése, más szolgáltatások esetében viszont nem, így ezáltal egyes szolgáltatások a magáncélú többszörözési jogdíj fizetését vonják maguk után, míg mások nem; véleménye szerint a magáncélú többszörözési jogdíjrendszer ezért fokozatosan meg kell szüntetni a szolgáltatások közötti hátrányos megkülönböztetés elkerülése érdekében;

Módosítás 156
Nadja Hirsch

Állásfoglalásra irányuló indítvány
24 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

24. hangsúlyozza ezért, hogy az online szolgáltatások tekintetében a szerződéses felhatalmazások nem élvezhetnek elsőbbséget a magáncélú többszörözésre vonatkozó kivétellel szemben;

törölve

Módosítás 157
Sajjad Karim

Állásfoglalásra irányuló indítvány
24 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

24. hangsúlyozza ezért, hogy az online szolgáltatások tekintetében a szerződéses felhatalmazások nem élvezhetnek elsőbbséget a magáncélú többszörözésre vonatkozó kivétellel szemben;

törölve

Módosítás 158
Sebastian Valentin Bodu

Állásfoglalásra irányuló indítvány
24 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

24. hangsúlyozza ezért, hogy az online szolgáltatások tekintetében a szerződéses

24. hangsúlyozza ezért, hogy az online szolgáltatások tekintetében a szerződéses

felhatalmazások nem élvezhetnek elsőbbséget a magáncélú többszörözésre vonatkozó kivétellel szemben;

felhatalmazásokat kiegészítik a magáncélú többszörözésre vonatkozó kivételek;

Or. en

Módosítás 159

Tadeusz Zwiefka, Piotr Borys

Állásfoglalásra irányuló indítvány 24 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

24. hangsúlyozza ezért, hogy az online szolgáltatások tekintetében a szerződéses ***felhatalmazások nem élvezhetnek elsőbbséget a magáncélú többszörözésre vonatkozó kivétellel szemben;***

Módosítás

24. hangsúlyozza ezért, hogy az online szolgáltatások tekintetében a szerződéses ***felhatalmazásokat kiegészíthetik a magáncélú többszörözési jogdíjak;***

Or. en

Módosítás 160

Marielle Gallo

Állásfoglalásra irányuló indítvány 24 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

24. hangsúlyozza ezért, hogy ***az online szolgáltatások tekintetében a szerződéses felhatalmazások nem élvezhetnek elsőbbséget a magáncélú többszörözésre vonatkozó kivétellel szemben;***

Módosítás

24. hangsúlyozza ezért, hogy a magáncélú többszörözésre vonatkozó ***kivételeket egyes online szolgáltatások, többek között egyes felhőalapú számítástechnikai szolgáltatások tekintetében is alkalmazni kell;***

Or. fr

Módosítás 161

Jean-Marie Cavada

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
24 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

24. hangsúlyozza ezért, hogy az online szolgáltatások tekintetében a szerződéses felhatalmazások nem élvezhetnek elsőbbséget **a** magáncélú többszörözésre vonatkozó kivétellel szemben;

Módosítás

24. hangsúlyozza ezért, hogy az online szolgáltatások tekintetében a **magáncélú másolatokra vonatkozó** szerződéses felhatalmazások nem élvezhetnek elsőbbséget **az érintett** magáncélú többszörözésre vonatkozó kivétellel szemben;

Or. fr

**Módosítás 162
Angelika Niebler**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
24 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

24. hangsúlyozza ezért, hogy az online szolgáltatások tekintetében a szerződéses felhatalmazások **nem élvezhetnek elsőbbséget** a magáncélú többszörözésre vonatkozó **kivétellel szemben**;

Módosítás

24. hangsúlyozza ezért, hogy az online szolgáltatások tekintetében a szerződéses felhatalmazások a magáncélú többszörözésre vonatkozó **kivételek mellett vagy azok alternatívájaként létezhetnek**;

Or. de

**Módosítás 163
Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
24 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

24. hangsúlyozza **ezért**, hogy **az online szolgáltatások tekintetében a szerződéses felhatalmazások nem élvezhetnek elsőbbséget a magáncélú többszörözésre vonatkozó kivétellel szemben**;

Módosítás

24. hangsúlyozza, hogy a **felhasználási engedély rendelkezései nem korlátozhatják a polgárok azon törvényes jogát, hogy magáncélú másolatot készítsenek olyan tartalmakról, amelyekhez jogszerűen jutottak hozzá**;

Módosítás 164
Josef Weidenholzer

Állásfoglalásra irányuló indítvány
24 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

24. hangsúlyozza ezért, hogy az online szolgáltatások tekintetében a **szerződéses felhatalmazások** nem élvezhetnek elsőbbséget a magáncélú többszörözésre vonatkozó kivétellel szemben;

Módosítás

24. hangsúlyozza ezért, hogy az online szolgáltatások tekintetében a **felhasználási engedély feltételei** nem élvezhetnek elsőbbséget a magáncélú többszörözésre vonatkozó kivétellel szemben;

Módosítás 165
Jean-Marie Cavada

Állásfoglalásra irányuló indítvány
24 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

24a. a kizárólagos jogok érvényesítése, ami különösen digitális környezetben a szerzői és szomszédos jogok gyakorlásának elsődleges eszköze, nem teszi lehetővé a védett művek és

Módosítás

műpéldányok magáncélú használatának hatékony és megfelelő ellenőrzését;

Módosítás 166
Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Állásfoglalásra irányuló indítvány
25 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

25. véleménye szerint a védett művekről a felhőalapú számítástechnikai szolgáltatások segítségével készített magáncélú másolatok célja végső soron ugyanaz, mint a rögzítésre alkalmas hagyományos és/vagy digitális adathordozókkal és eszközökkel készített másolatoké; véleménye szerint e körülményekre tekintettel a magáncélú többszörözési jogdíjakkal kapcsolatos mechanizmusoknak figyelembe kell venniük e másolatokat; *törölve*

Or. pl

**Módosítás 167
Marielle Gallo**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
25 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

25. véleménye szerint a védett művekről a felhőalapú számítástechnikai szolgáltatások segítségével készített magáncélú másolatok célja végső soron ugyanaz, mint a rögzítésre alkalmas hagyományos és/vagy digitális adathordozókkal és eszközökkel készített másolatoké; véleménye szerint e körülményekre tekintettel a magáncélú többszörözési jogdíjakkal kapcsolatos mechanizmusoknak figyelembe kell venniük e másolatokat; *törölve*

Or. fr

**Módosítás 168
Nadja Hirsch**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
25 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

25. véleménye szerint a védett művekről a felhőalapú számítástechnikai szolgáltatások segítségével készített magáncélú másolatok célja végső soron ugyanaz, mint a rögzítésre alkalmas hagyományos és/vagy digitális adathordozókkal és eszközökkel készített másolatoké; véleménye szerint e körülményekre tekintettel a magáncélú többszörözési jogdíjakkal kapcsolatos mechanizmusoknak figyelembe kell venniük e másolatokat;

Or. de

Módosítás 169
Angelika Niebler

Állásfoglalásra irányuló indítvány
25 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

25. véleménye szerint a védett művekről a felhőalapú számítástechnikai szolgáltatások segítségével készített magáncélú másolatok célja végső soron ugyanaz, mint a rögzítésre alkalmas hagyományos és/vagy digitális adathordozókkal és eszközökkel készített másolatoké; véleménye szerint e körülményekre tekintettel a magáncélú többszörözési jogdíjakkal kapcsolatos mechanizmusoknak figyelembe kell venniük e másolatokat;

Or. de

Módosítás 170
Josef Weidenholzer

Állásfoglalásra irányuló indítvány
25 bekezdés

25. véleménye szerint a védett művekről a felhőalapú számítástechnikai szolgáltatások segítségével készített magáncélú másolatok célja végső soron ugyanaz, mint a rögzítésre alkalmas hagyományos és/vagy digitális adathordozókkal és eszközökkel készített másolatoké; véleménye szerint e körülményekre tekintettel a magáncélú többszörözési jogdíjakkal kapcsolatos mechanizmusoknak figyelembe kell venniük e másolatokat;

törölve

Or. de

Módosítás 171

Jean-Marie Cavada

Állásfoglalásra irányuló indítvány

25 bekezdés

25. véleménye szerint a védett művekről a felhőalapú számítástechnikai szolgáltatások segítségével készített **magáncélú** másolatok célja végső soron ugyanaz, mint a rögzítésre alkalmas hagyományos és/vagy digitális adathordozókkal és eszközökkel készített másolatoké; véleménye szerint e körülményekre tekintettel a magáncélú többszörözési jogdíjakkal kapcsolatos mechanizmusoknak figyelembe **kell venniük** e másolatokat;

25. véleménye szerint a védett művekről a felhőalapú számítástechnikai szolgáltatások segítségével készített másolatok célja **egyes esetekben** végső soron ugyanaz, mint a rögzítésre alkalmas hagyományos és/vagy digitális adathordozókkal és eszközökkel készített másolatoké; véleménye szerint e körülményekre tekintettel a magáncélú többszörözési jogdíjakkal kapcsolatos mechanizmusok figyelembe **vehetik** e másolatokat;

Or. fr

Módosítás 172

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Állásfoglalásra irányuló indítvány 25 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

25. véleménye szerint a védett művekről **a** felhőalapú számítástechnikai szolgáltatások segítségével készített magáncélú másolatok célja **végső soron ugyanaz, mint** a rögzítésre alkalmas hagyományos és/vagy digitális adathordozókkal és eszközökkel készített **másolatoké**; véleménye szerint e körülményekre tekintettel a magáncélú többszörözési jogdíjakkal kapcsolatos mechanizmusoknak figyelembe **kell** venniük **e másolatokat**;

Módosítás

25. véleménye szerint a védett művekről **az új** felhőalapú számítástechnikai szolgáltatások segítségével készített magáncélú másolatok célja a rögzítésre alkalmas hagyományos és/vagy digitális adathordozókkal és eszközökkel készített **másolatokhoz képest újszerű lehet**; véleménye szerint e körülményekre tekintettel a magáncélú többszörözési jogdíjakkal kapcsolatos mechanizmusoknak **nem kell** figyelembe venniük **az ilyen új eszközöket és szolgáltatásokat**;

Or. en

Módosítás 173

Ivo Belet

Állásfoglalásra irányuló indítvány 25 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

25. véleménye szerint a védett művekről a felhőalapú számítástechnikai szolgáltatások segítségével készített magáncélú másolatok célja végső soron ugyanaz, mint a rögzítésre alkalmas hagyományos és/vagy digitális adathordozókkal és eszközökkel készített másolatoké; véleménye szerint e körülményekre tekintettel a magáncélú többszörözési jogdíjakkal kapcsolatos mechanizmusoknak figyelembe kell venniük e másolatokat;

Módosítás

25. véleménye szerint a védett művekről a felhőalapú számítástechnikai szolgáltatások segítségével **természetes személy által** készített magáncélú másolatok célja végső soron ugyanaz, mint a rögzítésre alkalmas hagyományos és/vagy digitális adathordozókkal és eszközökkel készített másolatoké, **amennyiben ezek a másolatok megfelelnek a 2001/29/EK irányelv 5. cikk (2) bekezdésének b) pontjában és (5) bekezdésében meghatározott feltételeknek**; véleménye szerint e körülményekre tekintettel a magáncélú többszörözési jogdíjakkal kapcsolatos mechanizmusoknak figyelembe kell venniük e másolatokat; **hangsúlyozza**

azonban, hogy a magáncélú többszörözésre vonatkozó kivétel nem terjedhet ki azokra a felhőalapú számítástechnikai szolgáltatásokra, amelyek közvetlenül vagy közvetve kereskedelmi tevékenység részét képezik; kéri ezért a Bizottságot, hogy értékelje azon zenei vagy audiovizuális szolgáltatások jogszerűségét, amelyek saját állításuk szerint a magáncélú többszörözésre vonatkozó kivételen alapulnak, és értékelje különösen ezeknek a jogszerű ajánlatok kifejlesztésére gyakorolt hatását;

Or. en

Módosítás 174
Jean-Marie Cavada

Állásfoglalásra irányuló indítvány
26 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

26. kéri a Bizottságot, hogy értékelje a magáncélú sokszorosítási és tárolási lehetőségeket kínáló felhőalapú számítástechnikai szolgáltatásoknak a magáncélú többszörözés rendszerére gyakorolt hatását annak meghatározása érdekében, hogy a védett művek e magáncélú másolatait miként kellene figyelembe venni a jogdíjakkal kapcsolatos mechanizmusokban;

törölve

Or. fr

Módosítás 175
Nadja Hirsch

Állásfoglalásra irányuló indítvány
26 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

26. kéri a Bizottságot, hogy értékelje a magáncélú sokszorosítási és tárolási lehetőségeket kínáló felhőalapú számítástechnikai szolgáltatásoknak a magáncélú többszörözés rendszerére gyakorolt hatását annak meghatározása érdekében, hogy a védett művek e magáncélú másolatait miként kellene figyelembe venni a jogdíjakkal kapcsolatos mechanizmusokban;

törölve

Or. de

Módosítás 176
Josef Weidenholzer

Állásfoglalásra irányuló indítvány
26 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

26. kéri a Bizottságot, hogy értékelje a magáncélú sokszorosítási és tárolási lehetőségeket kínáló felhőalapú számítástechnikai szolgáltatásoknak a magáncélú többszörözés rendszerére gyakorolt hatását annak meghatározása érdekében, hogy a védett művek e magáncélú másolatait miként kellene figyelembe venni a jogdíjakkal kapcsolatos mechanizmusokban;

törölve

Or. de

Módosítás 177
Angelika Niebler

Állásfoglalásra irányuló indítvány
26 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

26. kéri a Bizottságot, hogy értékelje a magáncélú sokszorosítási és tárolási lehetőségeket kínáló felhőalapú

26. kéri a Bizottságot, hogy értékelje a magáncélú sokszorosítási és tárolási lehetőségeket kínáló felhőalapú

számítástechnikai szolgáltatásoknak a magáncélú többszörözés rendszerére gyakorolt hatását annak meghatározása érdekében, hogy a védett művek e magáncélú másolatait **miként kellene** figyelembe venni a jogdíjakkal kapcsolatos mechanizmusokban;

számítástechnikai szolgáltatásoknak a magáncélú többszörözés rendszerére gyakorolt hatását annak meghatározása érdekében, hogy a védett művek e magáncélú másolatait figyelembe **kell-e** venni a jogdíjakkal kapcsolatos mechanizmusokban, **illetve hogy milyen módon kell figyelembe venni;**

Or. de

Módosítás 178

Cecilia Wikström, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Állásfoglalásra irányuló indítvány 26 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

26. kéri a Bizottságot, hogy értékelje a magáncélú sokszorosítási és tárolási lehetőségeket kínáló felhőalapú számítástechnikai szolgáltatásoknak a magáncélú többszörözés rendszerére gyakorolt hatását annak meghatározása érdekében, hogy a védett művek e magáncélú másolatait **miként kellene figyelembe venni** a jogdíjakkal kapcsolatos **mechanizmusokban;**

Módosítás

26. kéri a Bizottságot, hogy értékelje a magáncélú sokszorosítási és tárolási lehetőségeket kínáló felhőalapú számítástechnikai szolgáltatásoknak a magáncélú többszörözés rendszerére gyakorolt hatását annak meghatározása érdekében, hogy a védett művek e magáncélú másolatait **miként kellene kizárni** a jogdíjakkal kapcsolatos **mechanizmusokból;**

Or. en

Módosítás 179

Jean-Marie Cavada

Állásfoglalásra irányuló indítvány 26 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

26a. kéri a Bizottságot, hogy értékelje a védett művek magáncélú rögzítésére és tárolására lehetőségeket kínáló felhőalapú számítástechnikai

szolgáltatásoknak a magáncélú többszörözés rendszereire gyakorolt hatását annak meghatározása érdekében, hogy a védett művek e magáncélú másolatait miként kellene figyelembe venni a magáncélú többszörözési jogdíjakkal kapcsolatos mechanizmusokban; hangsúlyozza, hogy a szellemi tulajdon szempontjából meg kell vizsgálni a felhőalapú számítástechnikai szolgáltatások jogi kereteit;

Or. fr

Módosítás 180
Tadeusz Zwiefka, Piotr Borys

Állásfoglalásra irányuló indítvány
27 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

27. kéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy mérlegeljék a művek nem kereskedelmi célú megosztásának legalizálását annak érdekében, hogy a fogyasztók a tartalmak széles köréhez és a kulturális sokszínűséget biztosító valódi választékhoz férhessenek hozzá;

törölve

Or. en

Módosítás 181
Sebastian Valentin Bodu

Állásfoglalásra irányuló indítvány
27 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

27. kéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy mérlegeljék a művek nem kereskedelmi célú megosztásának

törölve

legalizálását annak érdekében, hogy a fogyasztók a tartalmak széles köréhez és a kulturális sokszínűséget biztosító valódi választékhoz férhessenek hozzá;

Or. en

Módosítás 182
Marielle Gallo

Állásfoglalásra irányuló indítvány
27 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

27. kéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy mérlegeljék a művek nem kereskedelmi célú megosztásának legalizálását annak érdekében, hogy a fogyasztók a tartalmak széles köréhez és a kulturális sokszínűséget biztosító valódi választékhoz férhessenek hozzá;

törölve

Or. fr

Módosítás 183
Jean-Marie Cavada

Állásfoglalásra irányuló indítvány
27 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

27. kéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy mérlegeljék a művek nem kereskedelmi célú megosztásának legalizálását annak érdekében, hogy a fogyasztók a tartalmak széles köréhez és a kulturális sokszínűséget biztosító valódi választékhoz férhessenek hozzá;

törölve

Or. fr

Módosítás 184

Nadja Hirsch

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
27 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

**27. kéri a Bizottságot és a tagállamokat,
hogy mérlegeljék a művek nem
kereskedelmi célú megosztásának
legalizálását annak érdekében, hogy a
fogyasztók a tartalmak széles köréhez és a
kulturális sokszínűséget biztosító valódi
választékhoz férhessenek hozzá;**

törölve

Or. de

**Módosítás 185
Angelika Niebler**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
27 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

**27. kéri a Bizottságot és a tagállamokat,
hogy mérlegeljék a művek nem
kereskedelmi célú megosztásának
legalizálását annak érdekében, hogy a
fogyasztók a tartalmak széles köréhez és a
kulturális sokszínűséget biztosító valódi
választékhoz férhessenek hozzá;**

törölve

Or. de

**Módosítás 186
Cecilia Wikström, Sajjad Karim**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
27 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

**27. kéri a Bizottságot és a tagállamokat,
hogy mérlegeljék a művek nem
kereskedelmi célú megosztásának**

törölve

legalizálását annak érdekében, hogy a fogyasztók a tartalmak széles köréhez és a kulturális sokszínűséget biztosító valódi választékhoz férhessenek hozzá;

Or. en

Módosítás 187
Eija-Riitta Korhola

Állásfoglalásra irányuló indítvány
27 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

27. kéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy mérlegeljék a művek nem kereskedelmi célú megosztásának legalizálását annak érdekében, hogy a fogyasztók a tartalmak széles köréhez és a kulturális sokszínűséget biztosító valódi választékhoz férhessenek hozzá;

törölve

Or. en

Módosítás 188
Luigi Berlinguer

Állásfoglalásra irányuló indítvány
27 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

27. kéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy **mérlegeljék a művek nem kereskedelmi célú megosztásának legalizálását** annak érdekében, hogy a fogyasztók a tartalmak széles köréhez és a kulturális sokszínűséget biztosító valódi választékhoz férhessenek hozzá;

27. kéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy **vizsgálják meg a digitális környezetben létező másolási gyakorlatok értelmezését, és dolgozzanak ki megoldásokat** annak érdekében, hogy a fogyasztók a tartalmak széles köréhez és a kulturális sokszínűséget biztosító valódi választékhoz férhessenek hozzá;

Or. en

Módosítás 189
Marietje Schaake

Állásfoglalásra irányuló indítvány
27 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

27. kéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy **mérlegeljék** a művek nem kereskedelmi célú **megosztásának legalizálását** annak érdekében, hogy a fogyasztók a tartalmak széles köréhez és a kulturális sokszínűséget biztosító valódi választékhoz férhessenek hozzá;

Módosítás

27. kéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy **vizsgálják meg** a művek nem kereskedelmi célú **megosztása legalizálásának hatását** annak érdekében, hogy a fogyasztók a tartalmak széles köréhez és a kulturális sokszínűséget biztosító valódi választékhoz férhessenek hozzá;

Or. en

Módosítás 190
Josef Weidenholzer

Állásfoglalásra irányuló indítvány
27 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

27. kéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy mérlegeljék a művek nem kereskedelmi célú megosztásának legalizálását annak érdekében, hogy a fogyasztók a tartalmak széles köréhez és a kulturális sokszínűséget biztosító valódi választékhoz férhessenek hozzá;

Módosítás

27. kéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy mérlegeljék a művek nem kereskedelmi célú megosztásának legalizálását annak érdekében, hogy a fogyasztók a tartalmak széles köréhez és a kulturális sokszínűséget biztosító valódi választékhoz férhessenek hozzá, **valamint terjesszenek elő javaslatokat a lehetséges megoldásokra annak érdekében, hogy elősegítsék a művek transzformatív, nem kereskedelmi célú mindennapi felhasználását a digitális világban, anélkül hogy ehhez bonyolult engedélyezési eljárásokra lenne szükség, és a jogbizonytalanság kiküszöbölése mellett;**

Or. de